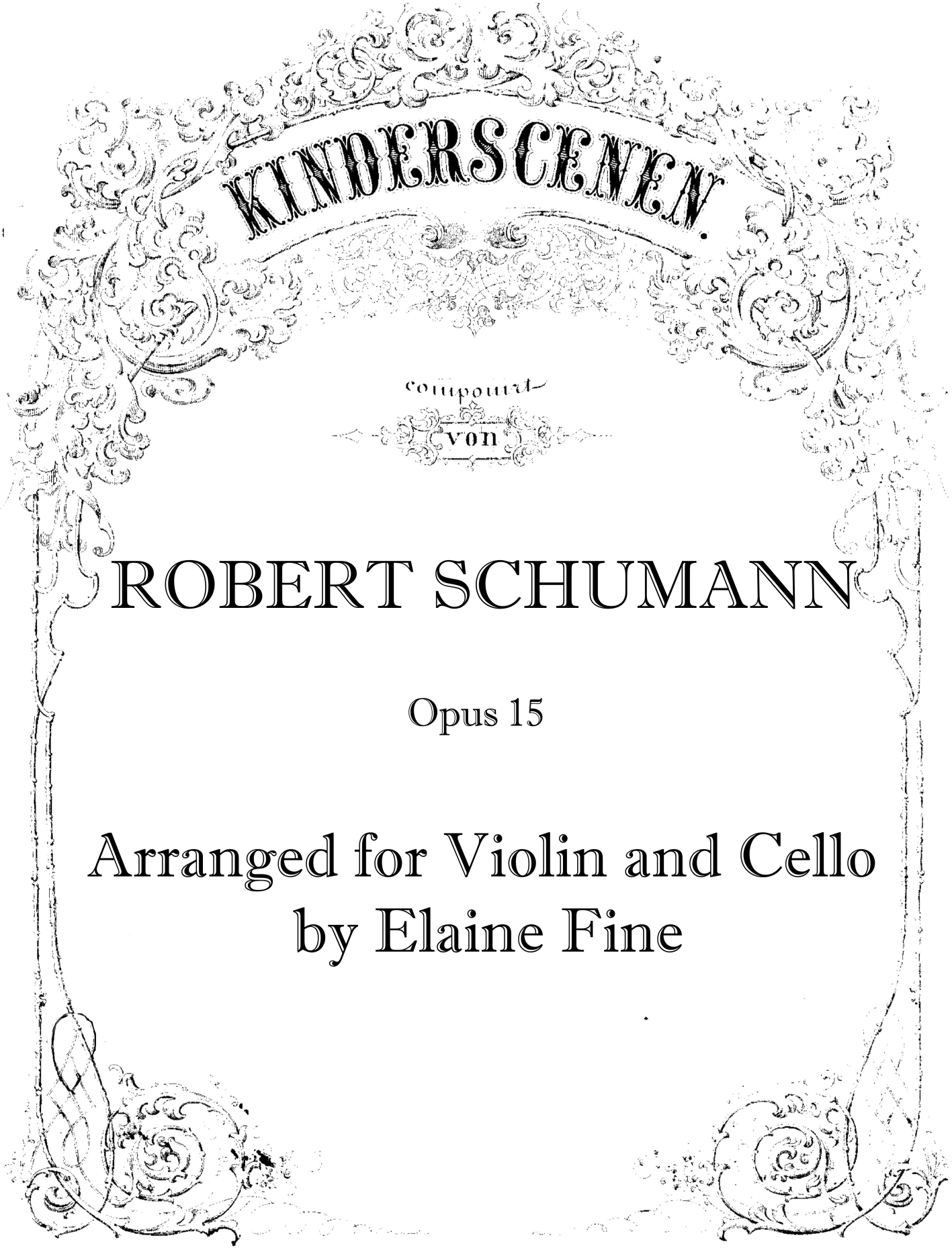


ROBERT SCHUMANN

Opus 15

Arranged for Violin and Cello by Elaine Fine

The thirteen short movements that make up Robert Schumann's *Kinderscenen* were a musical response to a comment Clara Schumann made in 1838 about her husband being like a child. His original title, *Leichte Stücke,* suggests that the pieces are easy, though when played at the metronome markings indicated in the Breitkopf and Härtel edition, they are very challenging. I would venture that the title of the collection is a comment on the gentle and melodic nature of the music and the straightforward way that the pieces are organized rather than the technical abilities of their intended audience of pianists.

This transcription for violin and cello is also not easy, and these pieces would be impossible to play on bowed string instruments at the tempo indications in the original edition.

Clara Schumann's 1880 edition of her husband's complete works omits metronome markings entirely. I imagine that she did not approve of the fast tempos in the 1845 edition, so I have left the tempo choices in this transcription to the musicians who are playing. There are places marked *ritardando* that do not have corresponding *a tempo* markings. I imagine that Robert Schumann wanted to allow for freedom with tempo.

Robert Schumann added the titles for the individual pieces after all the pieces in the set were finished. The titles are indications of character, rendering usual Italian tempo indications unnecessary.

September 18, 2020

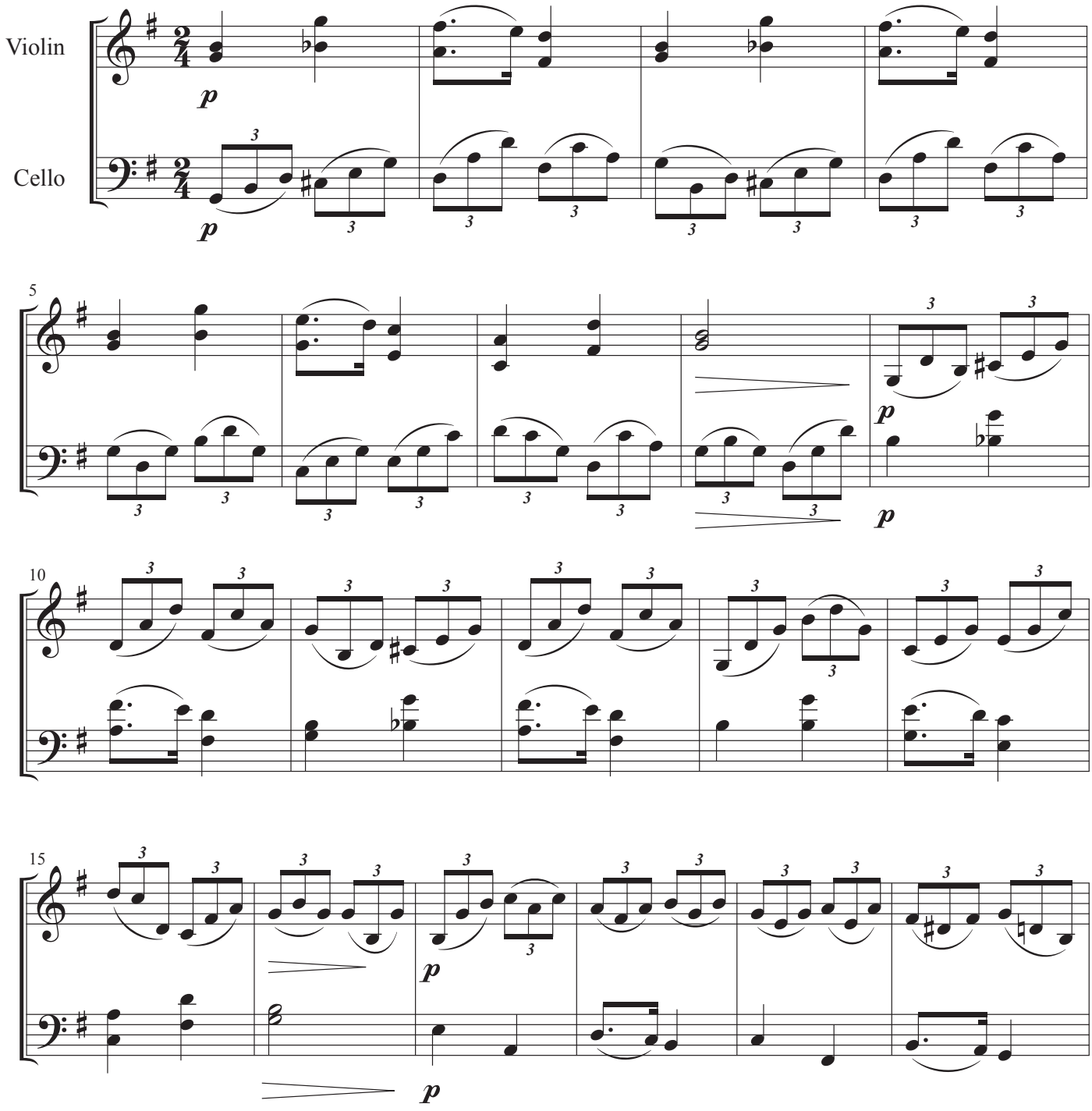
KINDERSCENEN

Opus 15

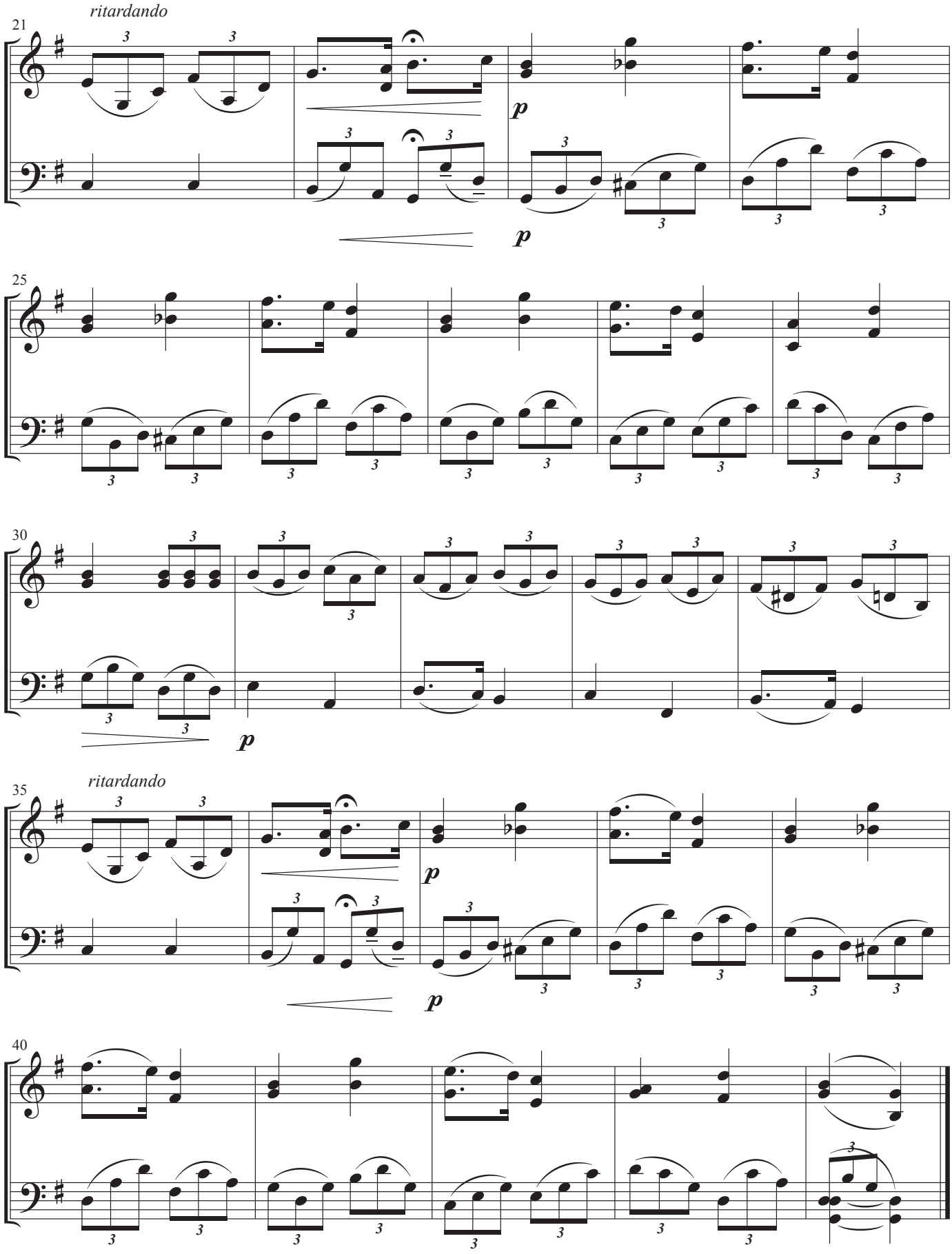
arranged for violin and cello

1. Von fremden Ländern und Menschen

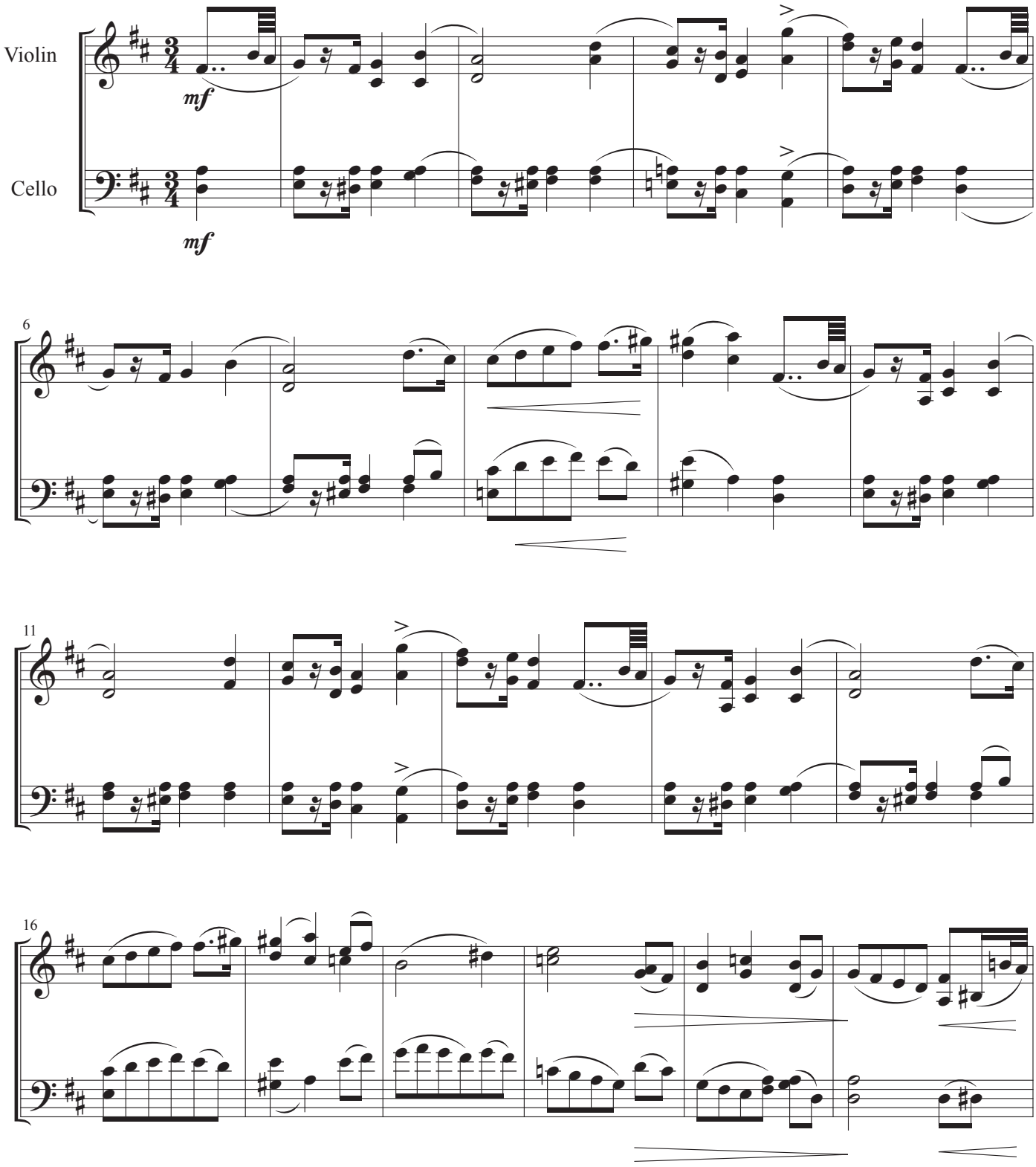
Robert Schumann
arr. Elaine Fine

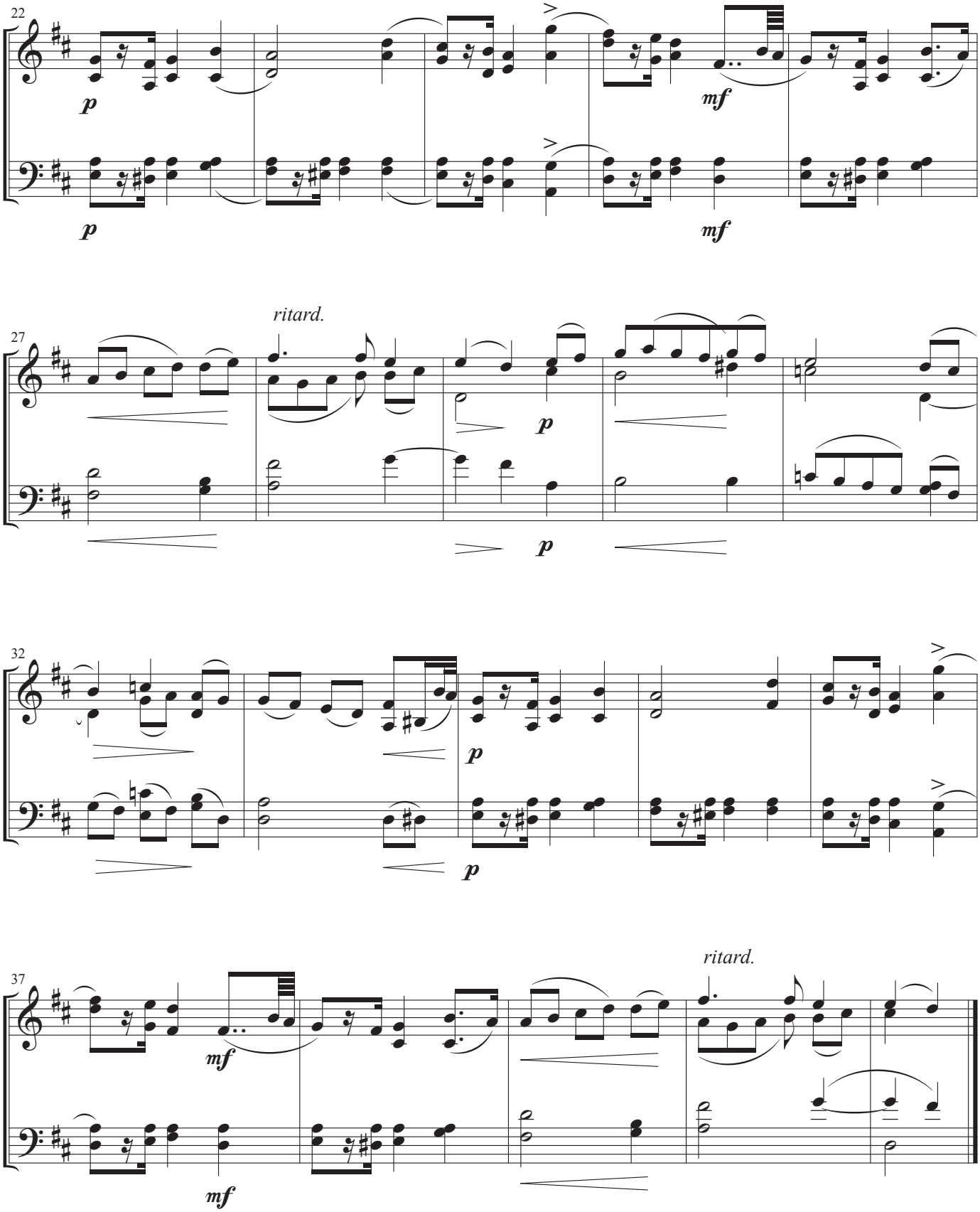


CC BY NC ND

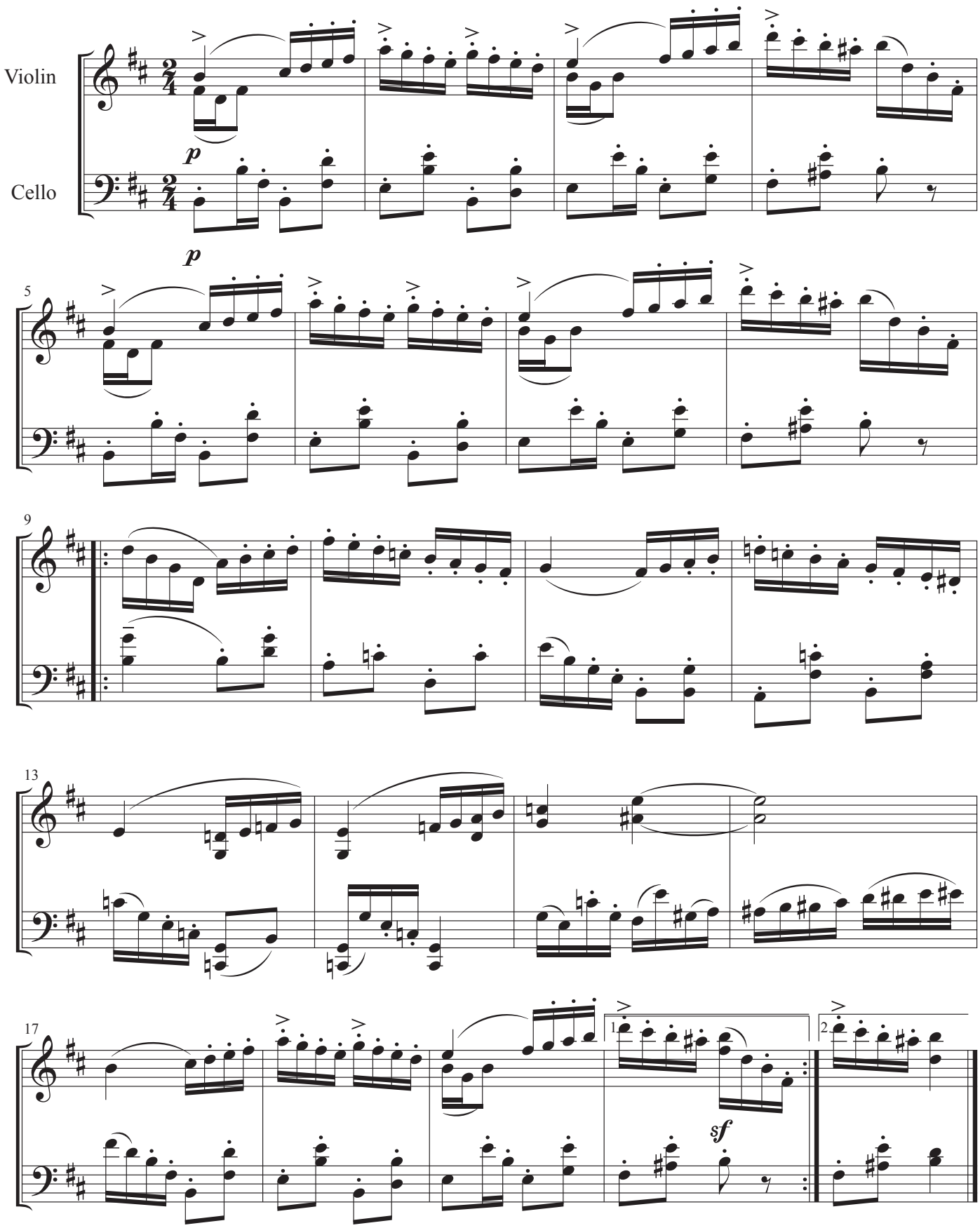

ritardando
21
p
p
25
30
p
ritardando
35
p
p
40

2. Curiose Geschichte

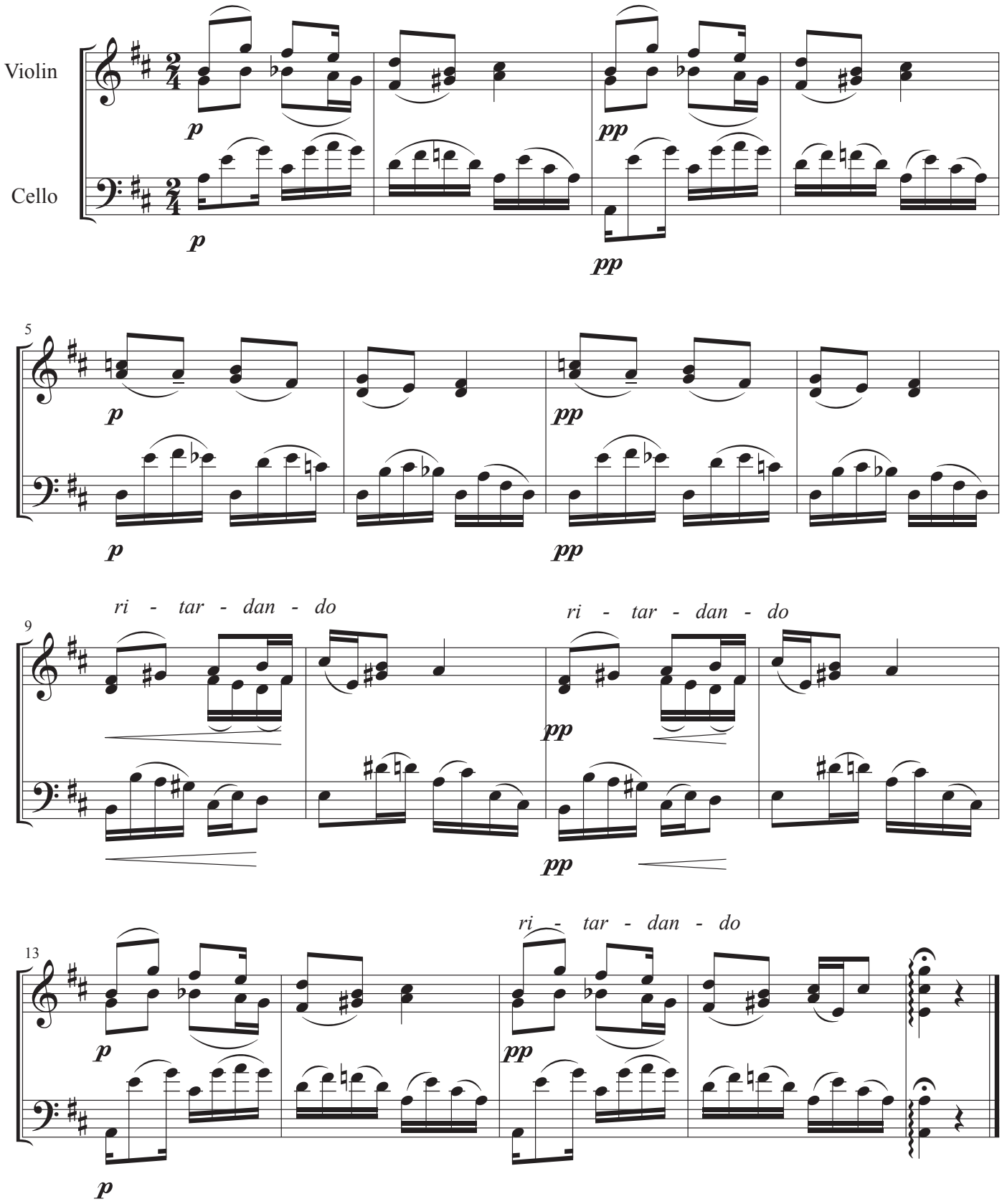



22
p
p
mf
mf
ritard.
27
p
p
32
p
p
37
ritard.
mf
mf

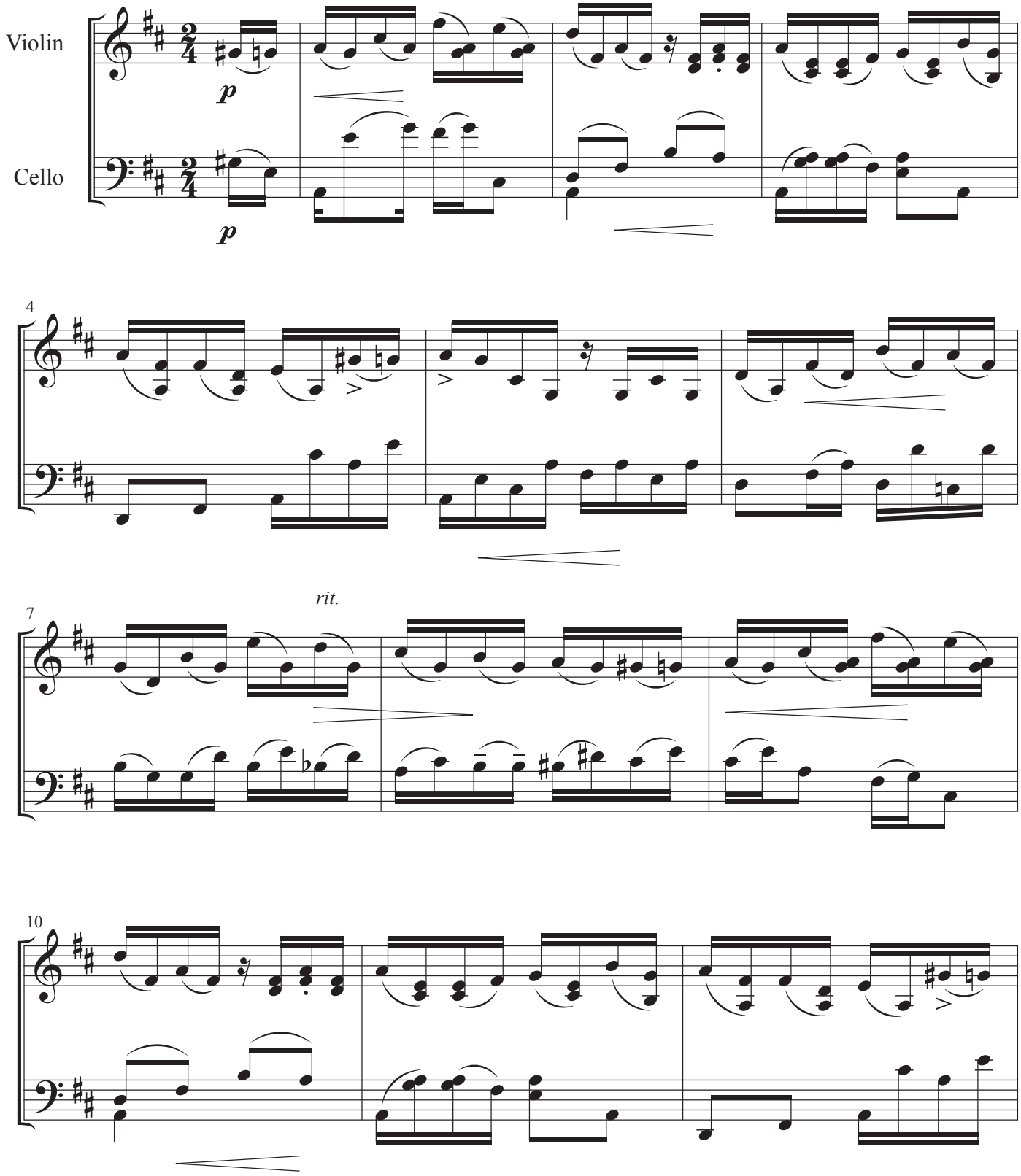
3. Hasche-Mann

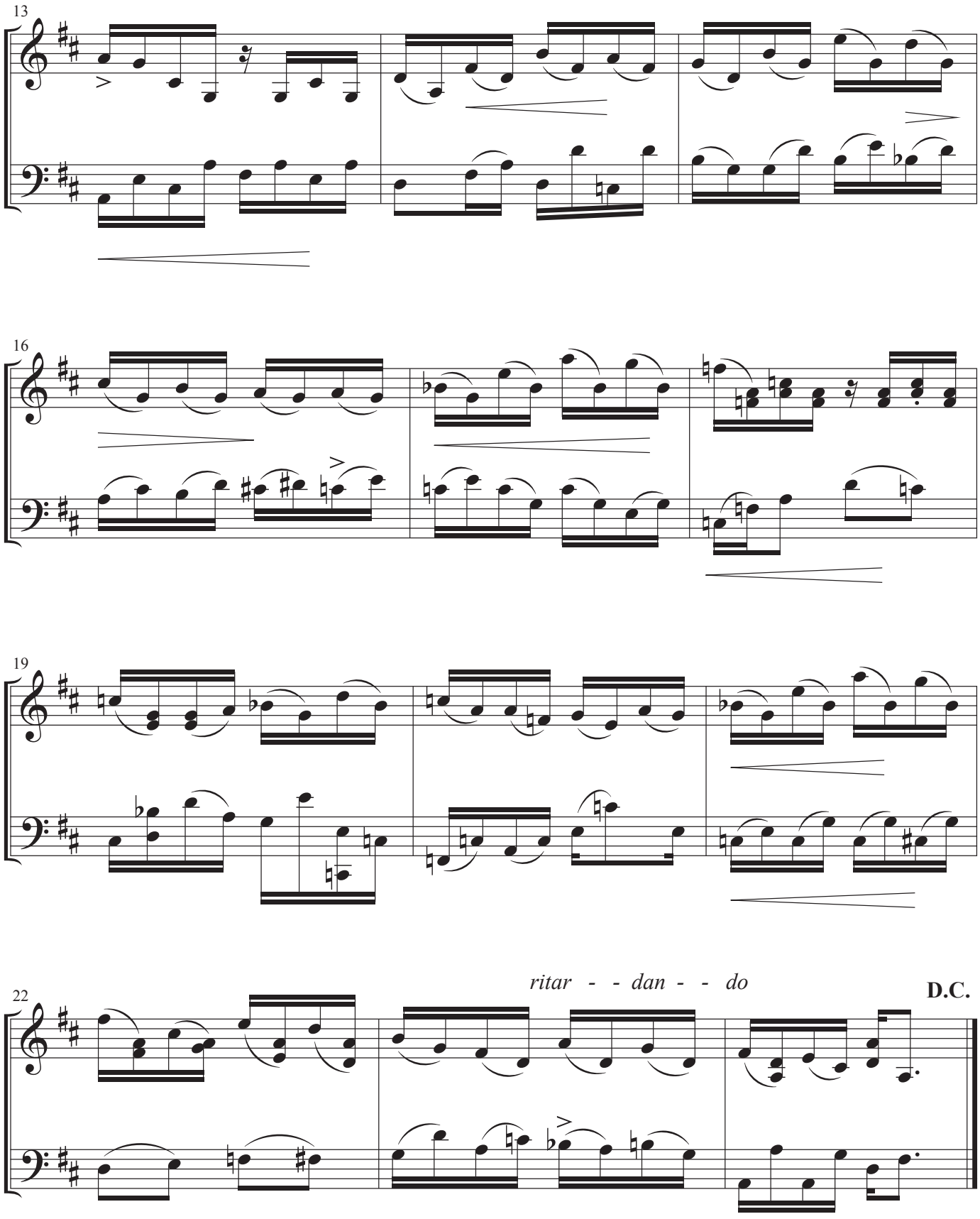


4. Bittendes Kind

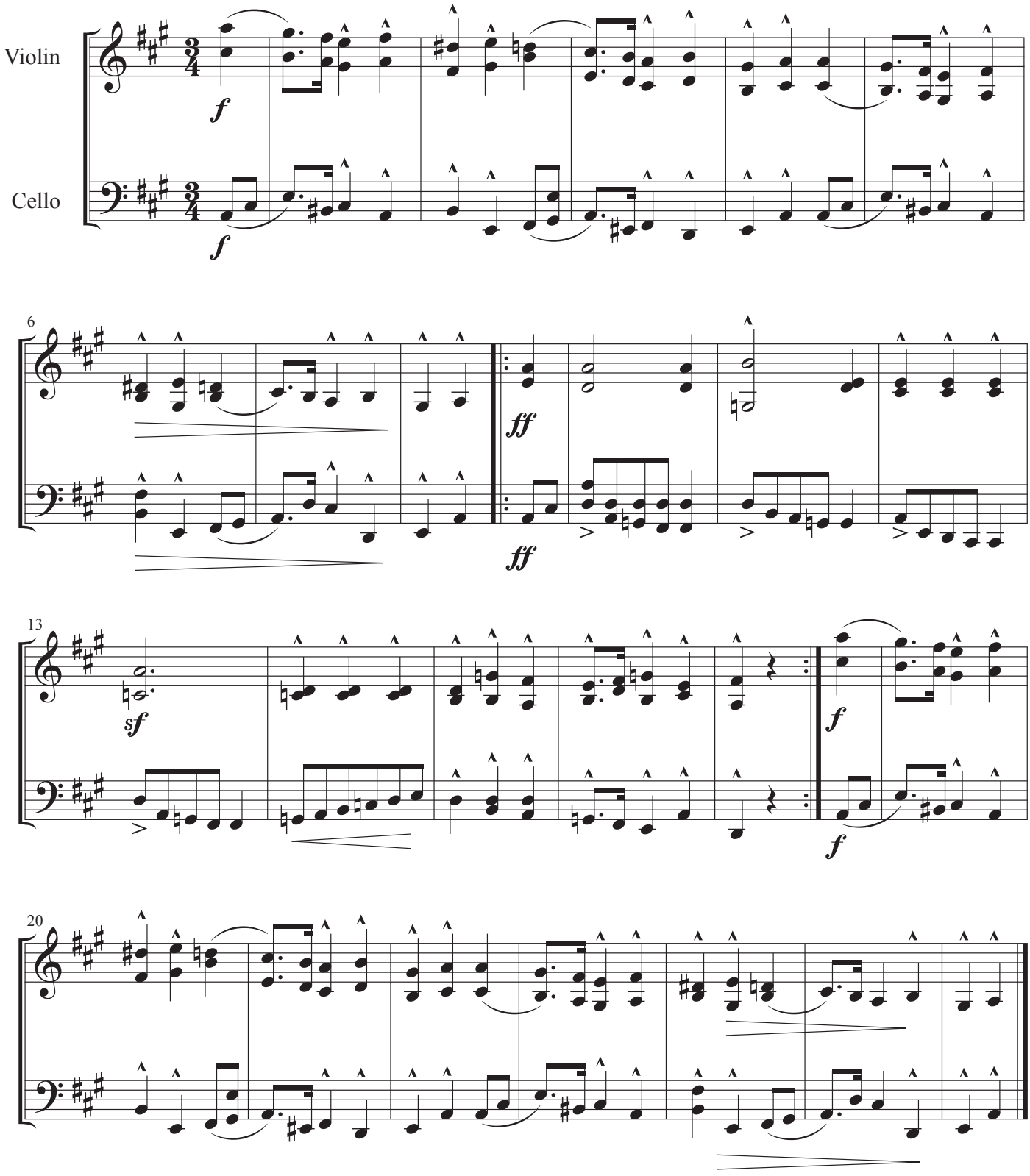


5. Glückes genug

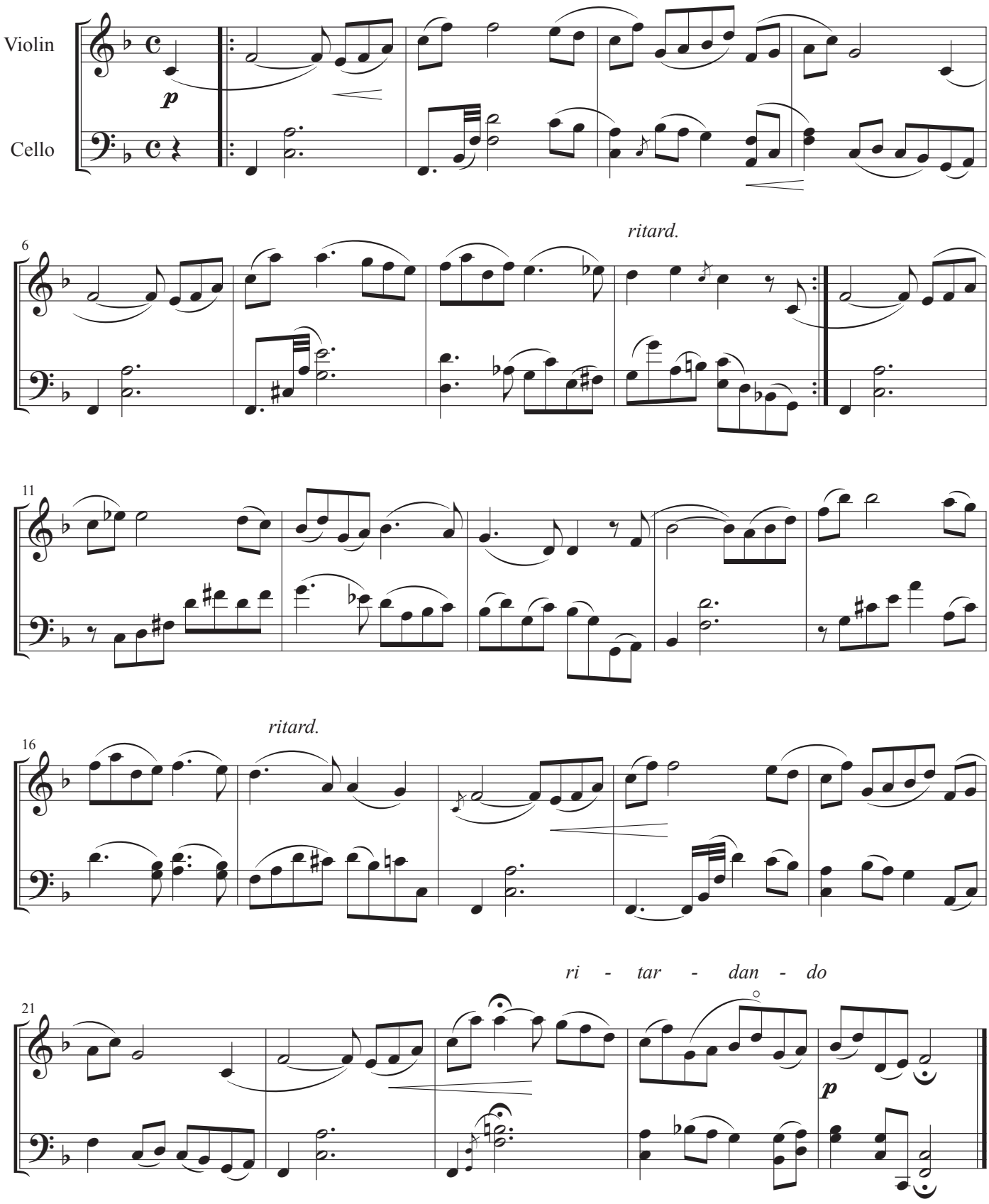



13
16
19
22
ritar - - dan - - do
D.C.

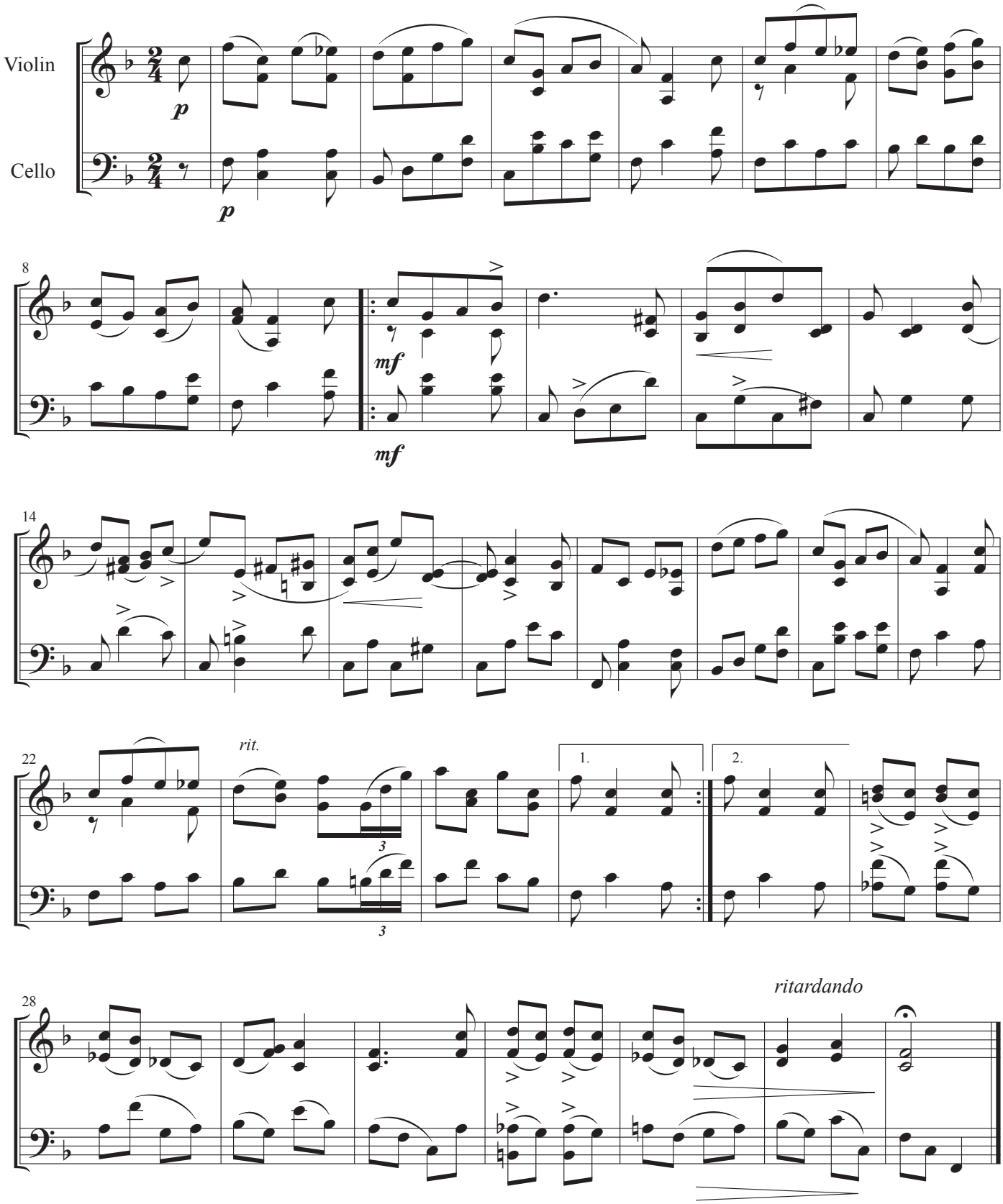
6. Wichtige Begebenheit



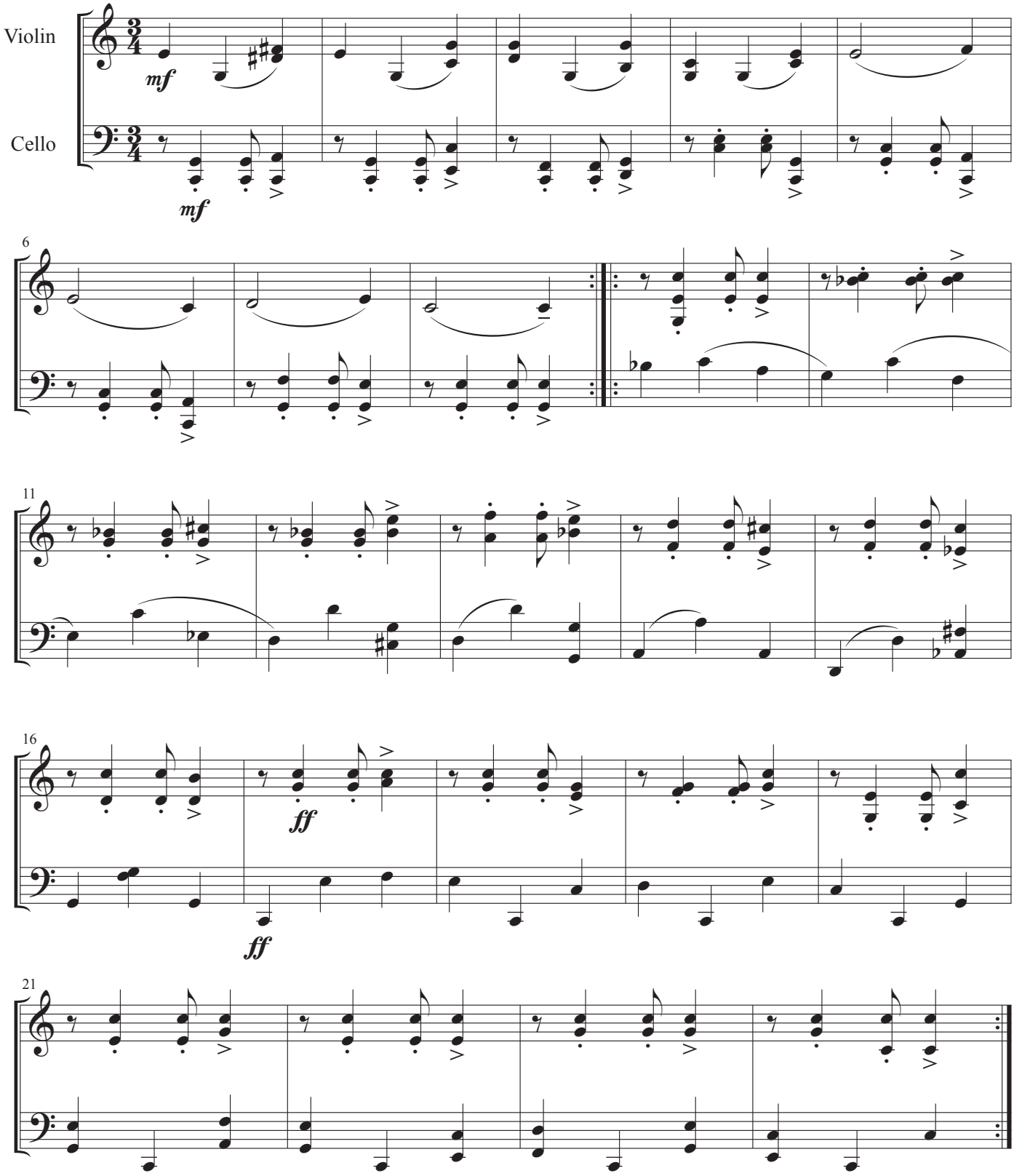
7. Träumerei



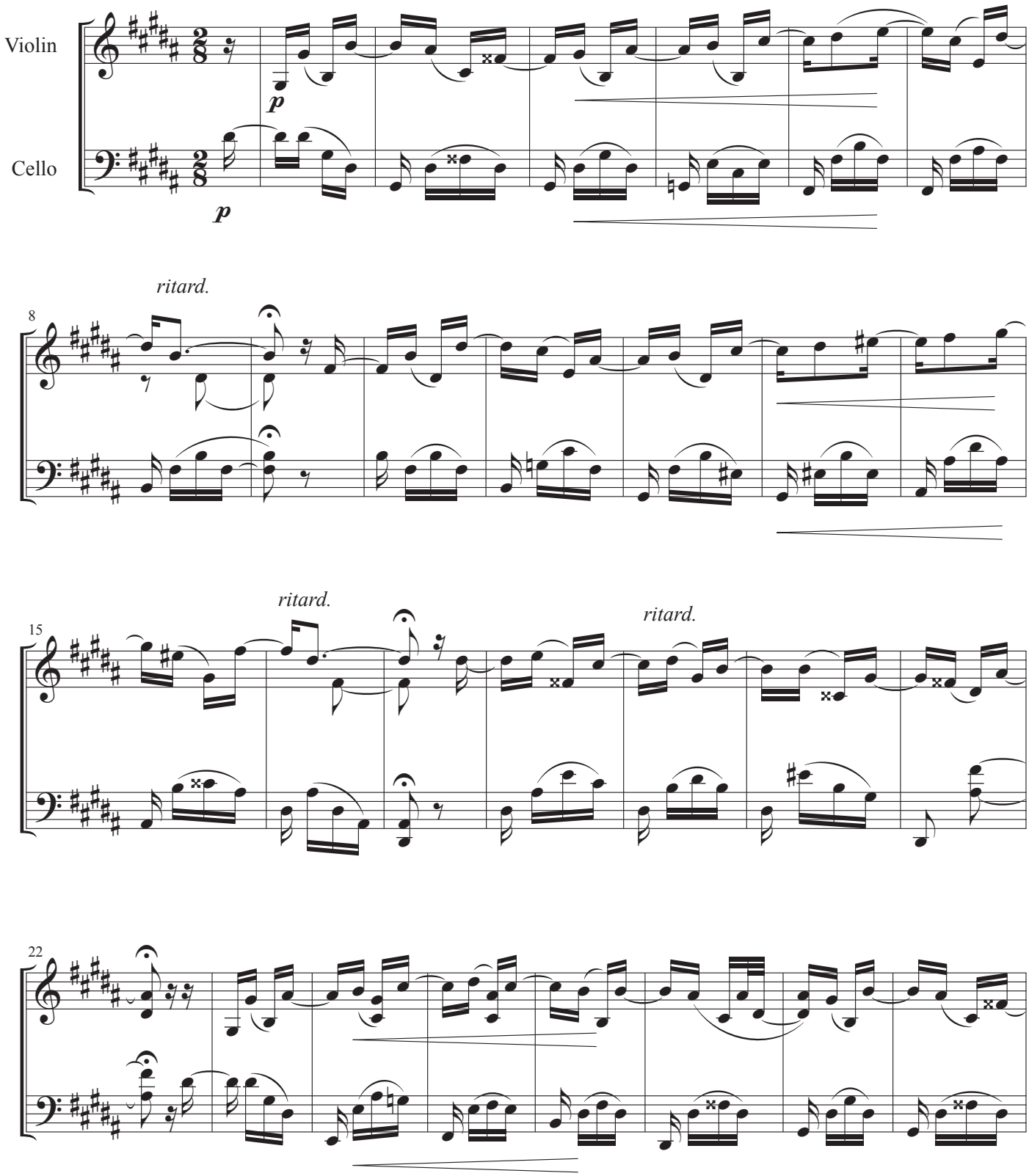
8. Am Camin

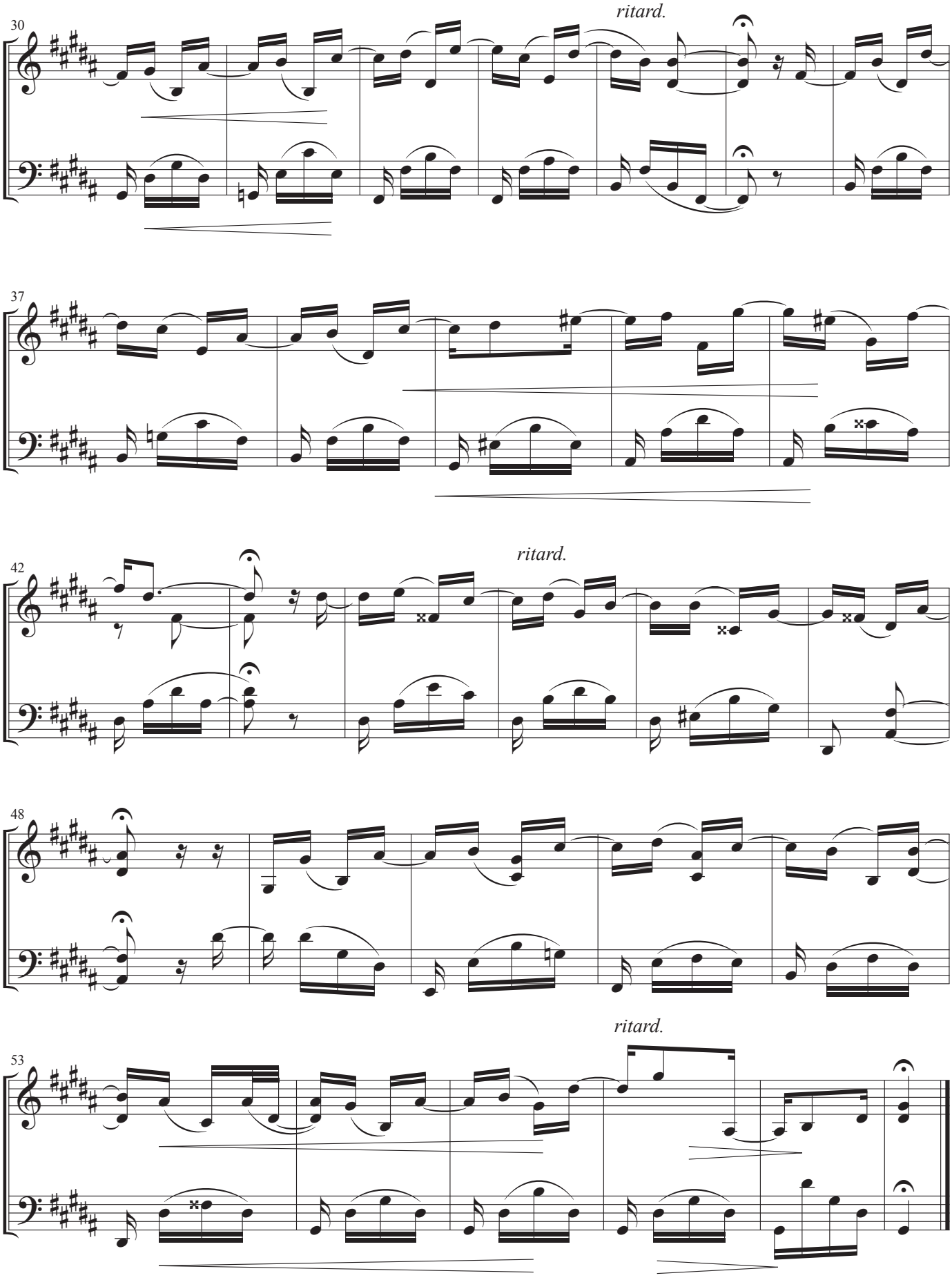


9. Ritter vom Steckenpferd

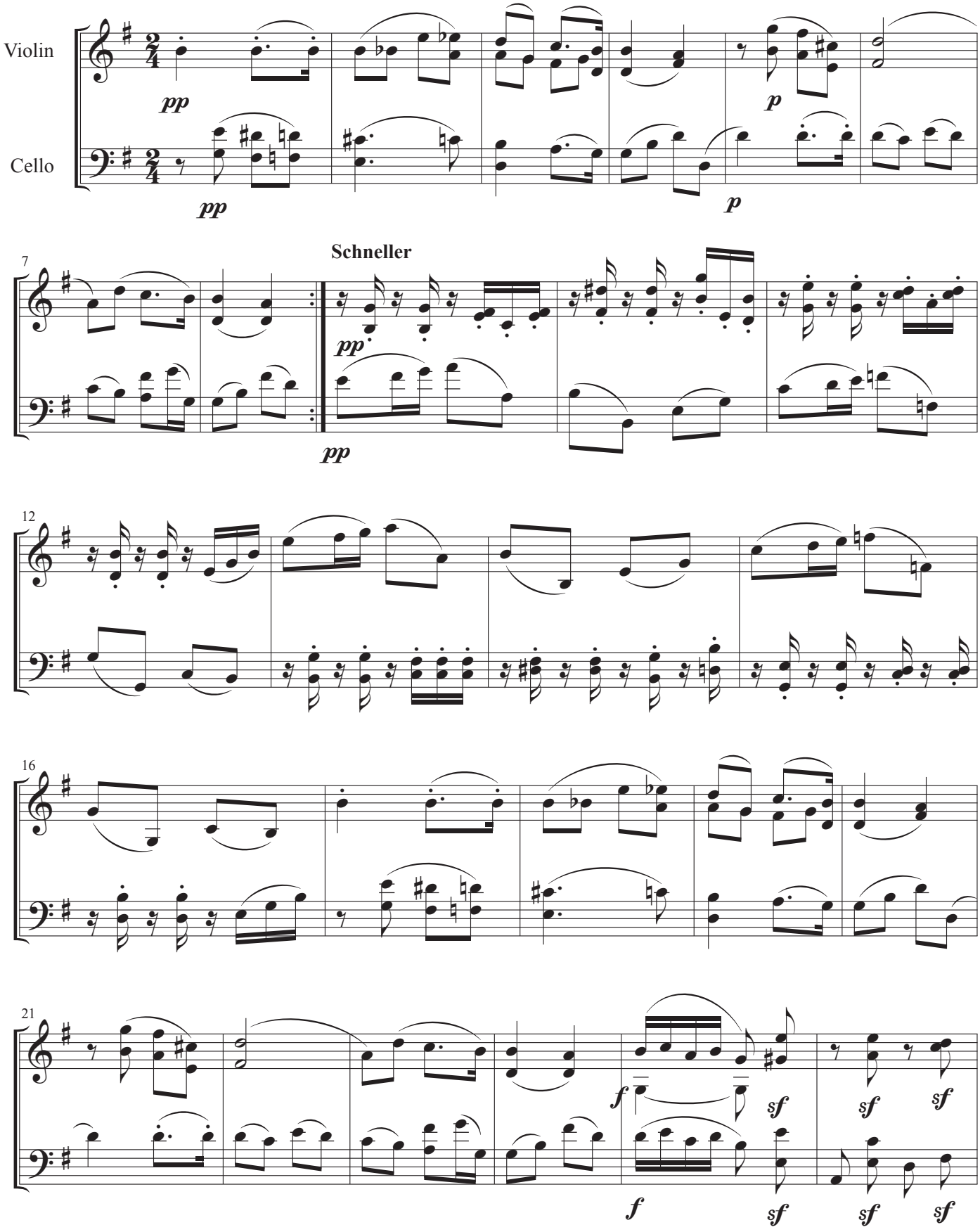


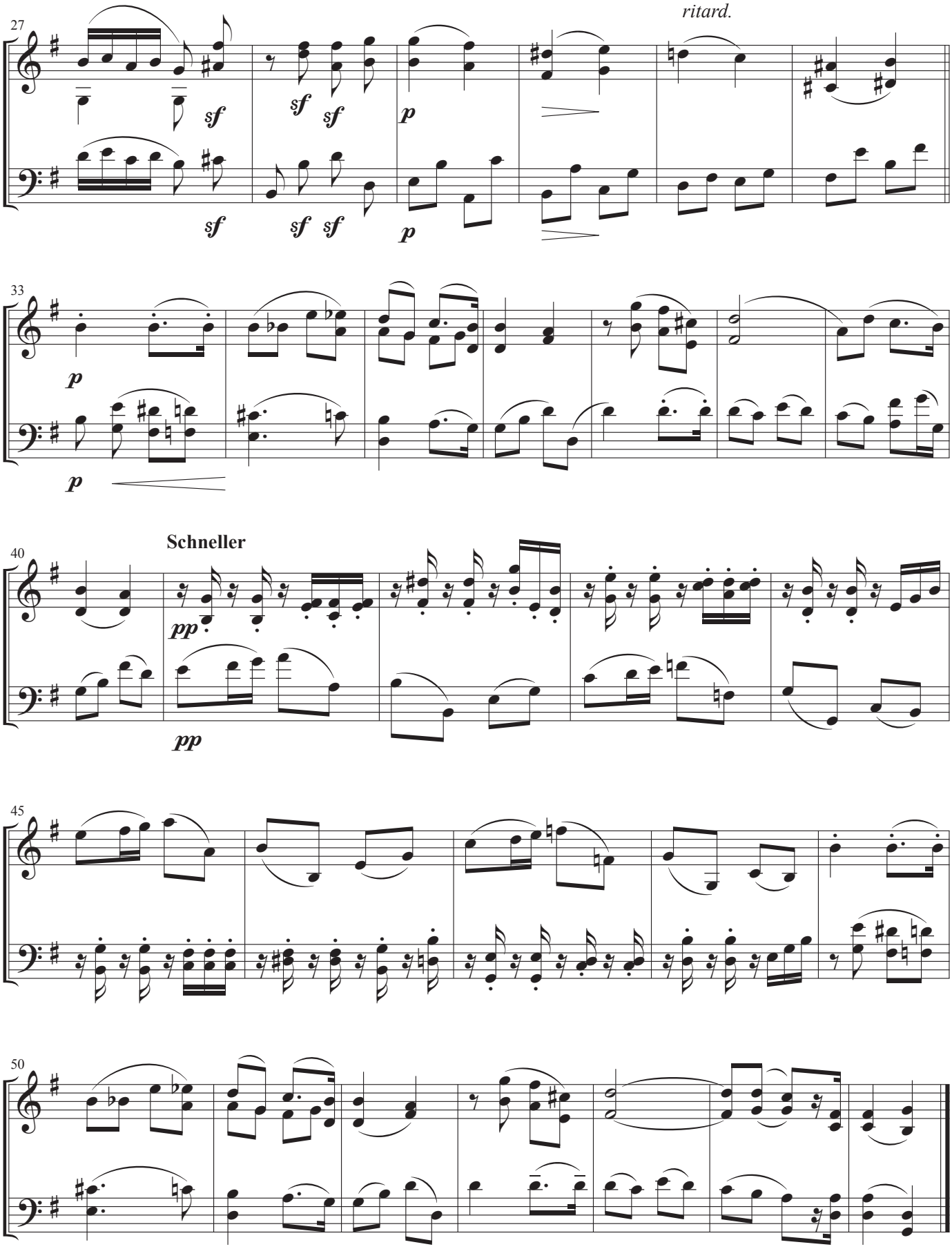
10. Fast zu ernst



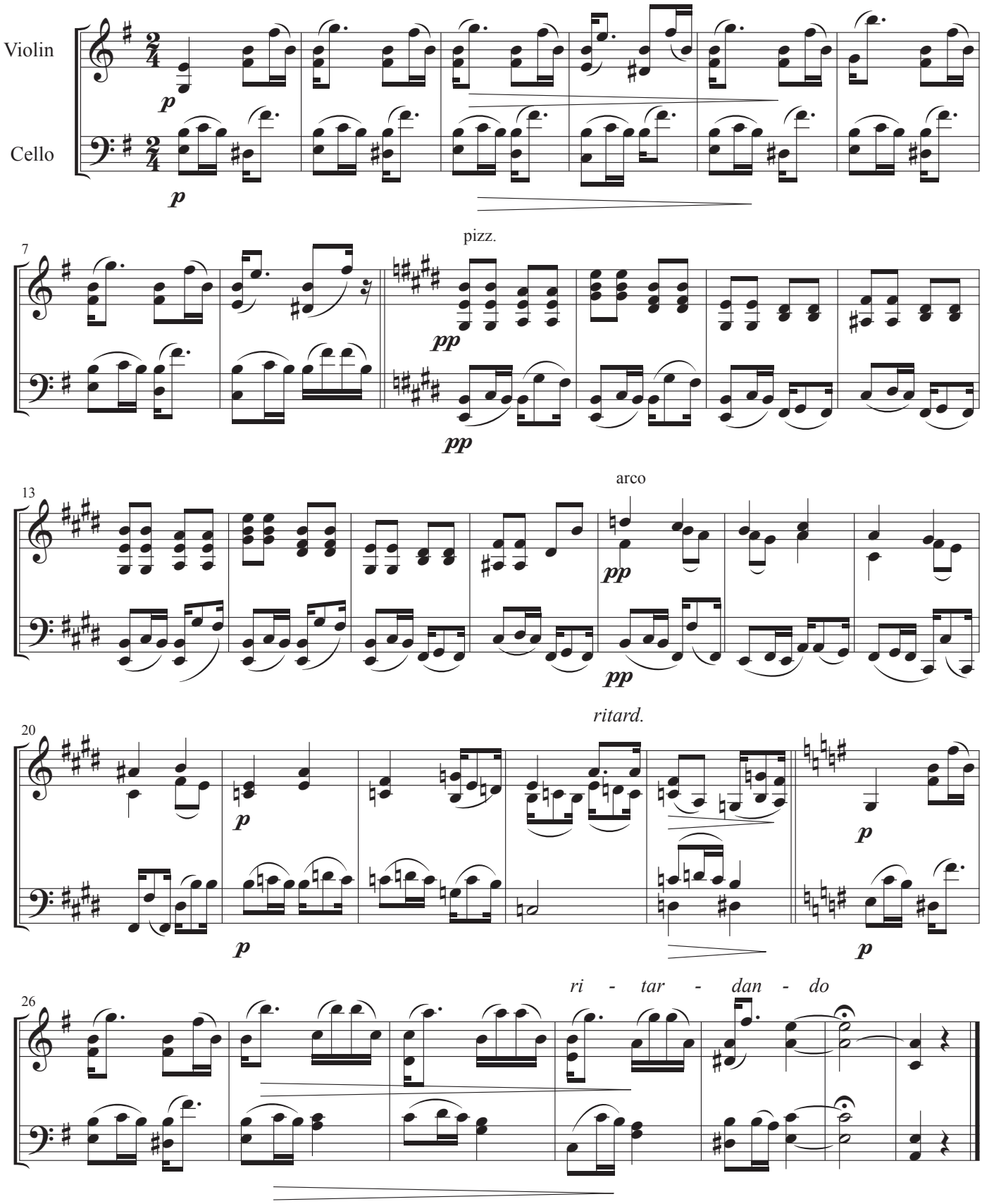

ritard.
30
37
ritard.
42
48
ritard.
53

11. Fürchtenmachen

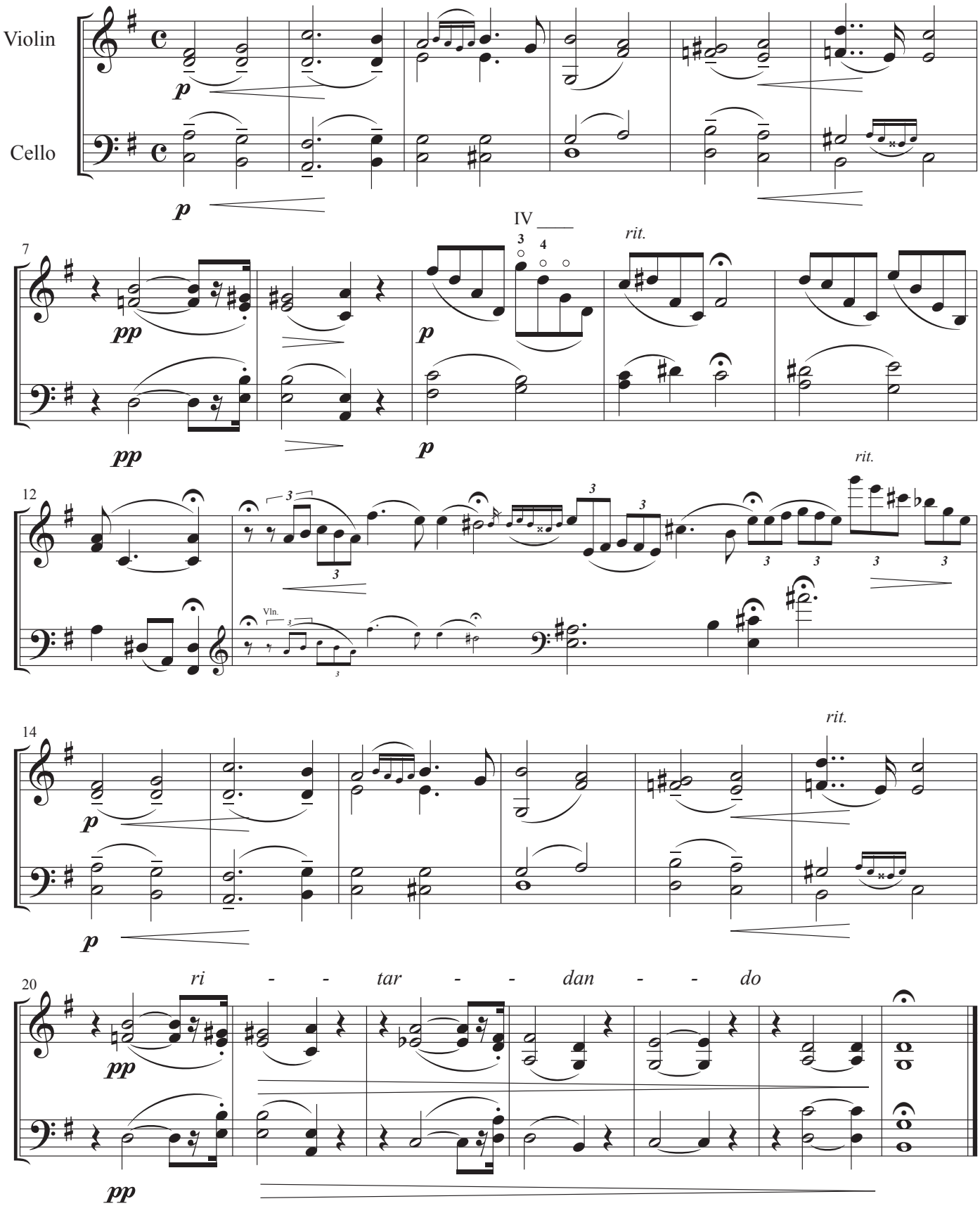


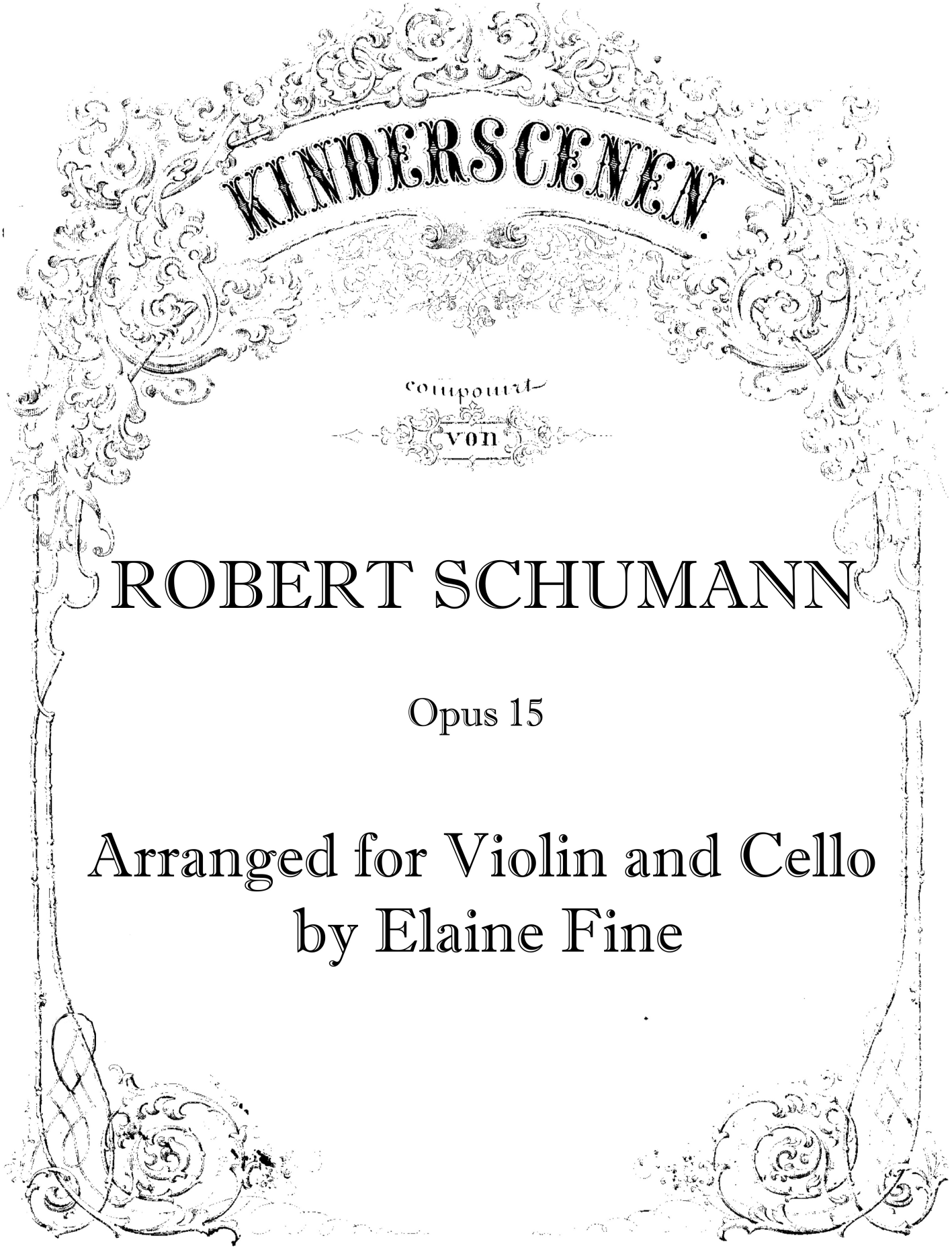

27
ritard.
sf
sf
sf
p
sf
sf
sf
p
33
p
p
40
Schneller
pp
pp
45
50

12. Kind im Einschlummern



13. Der Dichter spricht





ROBERT SCHUMANN

Opus 15

Arranged for Violin and Cello by Elaine Fine

The thirteen short movements that make up Robert Schumann's *Kinderscenen* were a musical response to a comment Clara Schumann made in 1838 about her husband being like a child. His original title, *Leichte Stücke,* suggests that the pieces are easy, though when played at the metronome markings indicated in the Breitkopf and Härtel edition, they are very challenging. I would venture that the title of the collection is a comment on the gentle and melodic nature of the music and the straightforward way that the pieces are organized rather than the technical abilities of their intended audience of pianists.

This transcription for violin and cello is also not easy, and these pieces would be impossible to play on bowed string instruments at the tempo indications in the original edition.

Clara Schumann's 1880 edition of her husband's complete works omits metronome markings entirely. I imagine that she did not approve of the fast tempos in the 1845 edition, so I have left the tempo choices in this transcription to the musicians who are playing. There are places marked *ritardando* that do not have corresponding *a tempo* markings. I imagine that Robert Schumann wanted to allow for freedom with tempo.

Robert Schumann added the titles for the individual pieces after all the pieces in the set were finished. The titles are indications of character, rendering usual Italian tempo indications unnecessary.

September 18, 2020

Violin

KINDERSCENEN

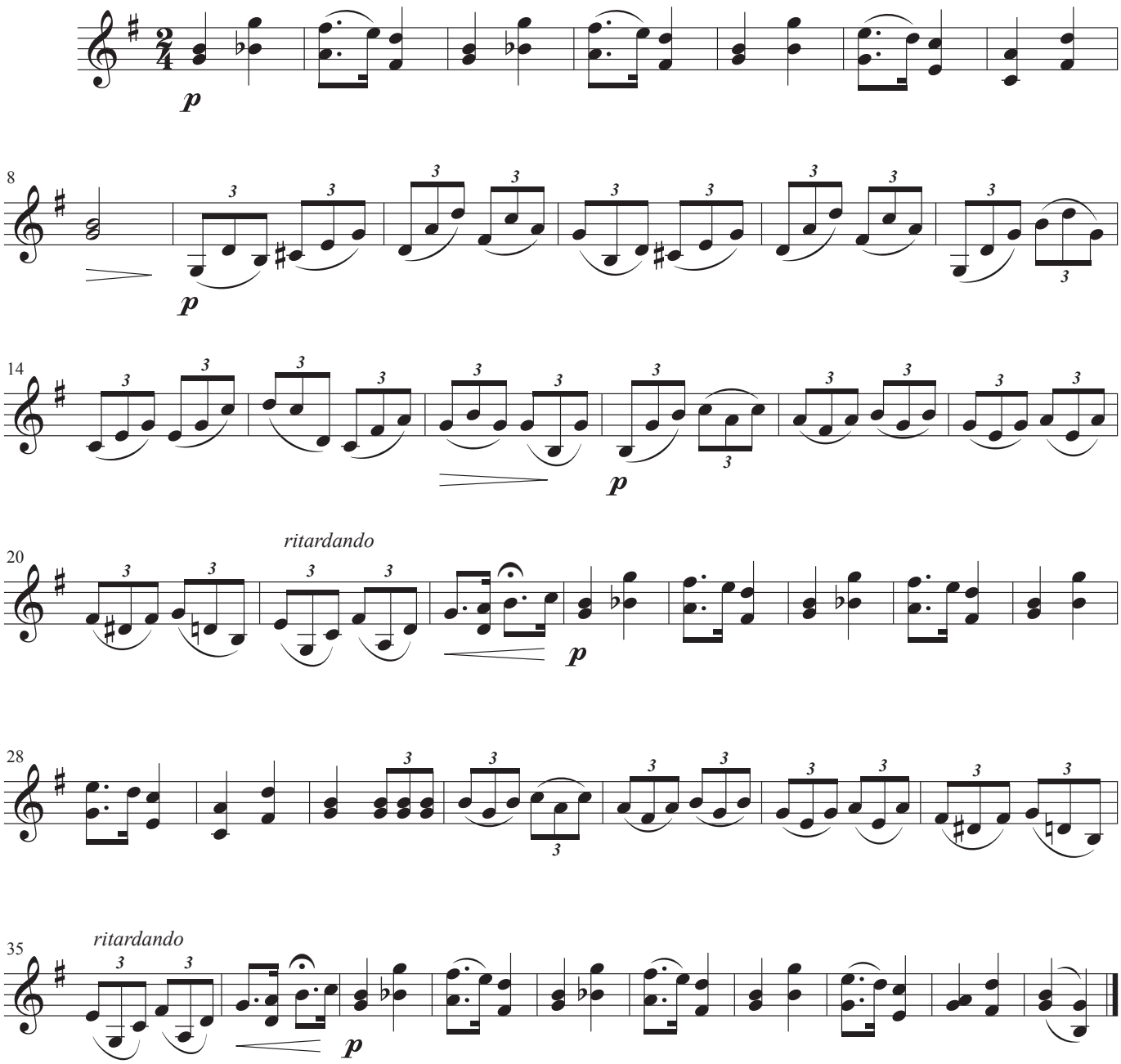
Opus 15

arranged for violin and cello

1. Von fremden Ländern und Menschen

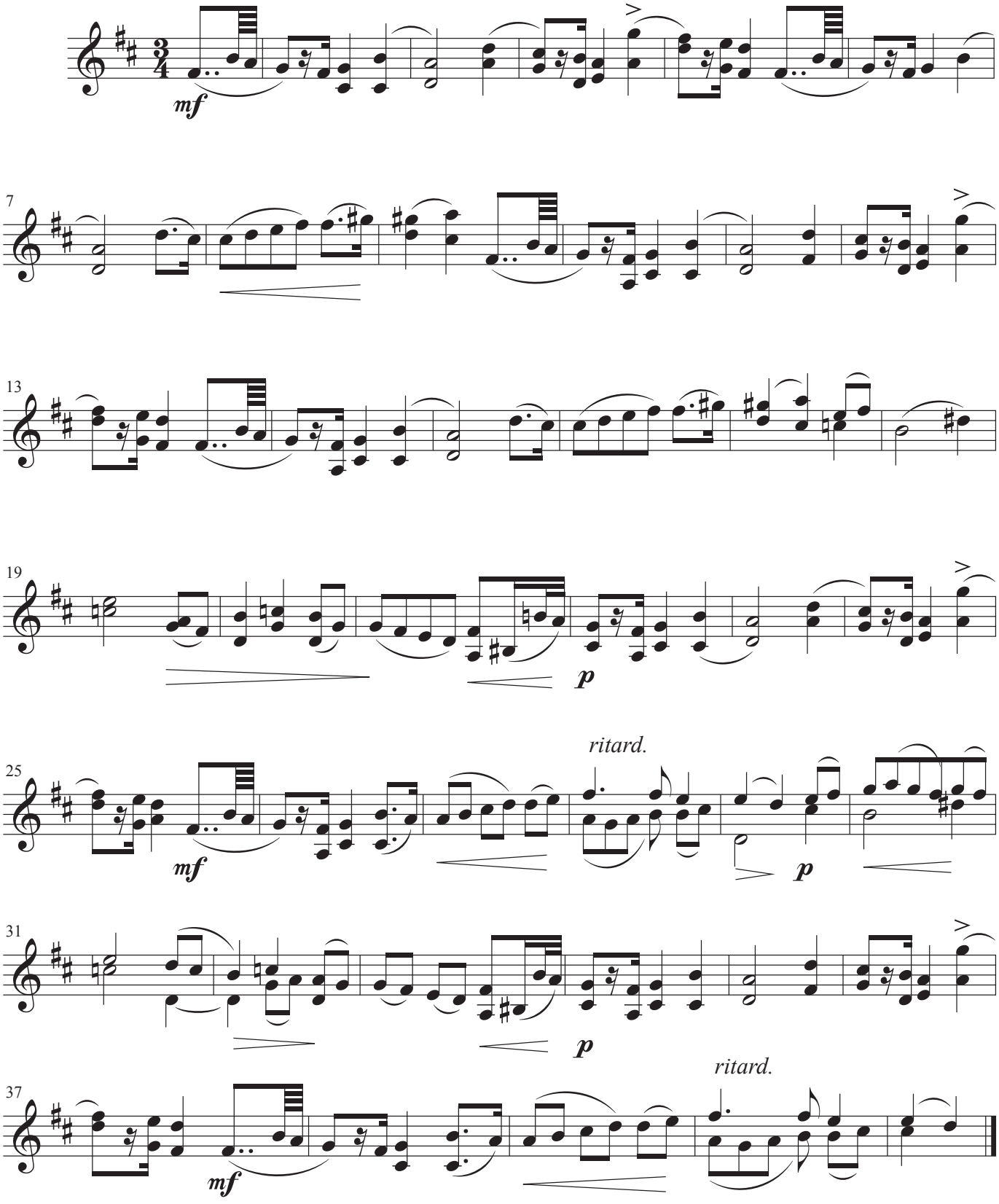
Robert Schumann

arr. Elaine Fine

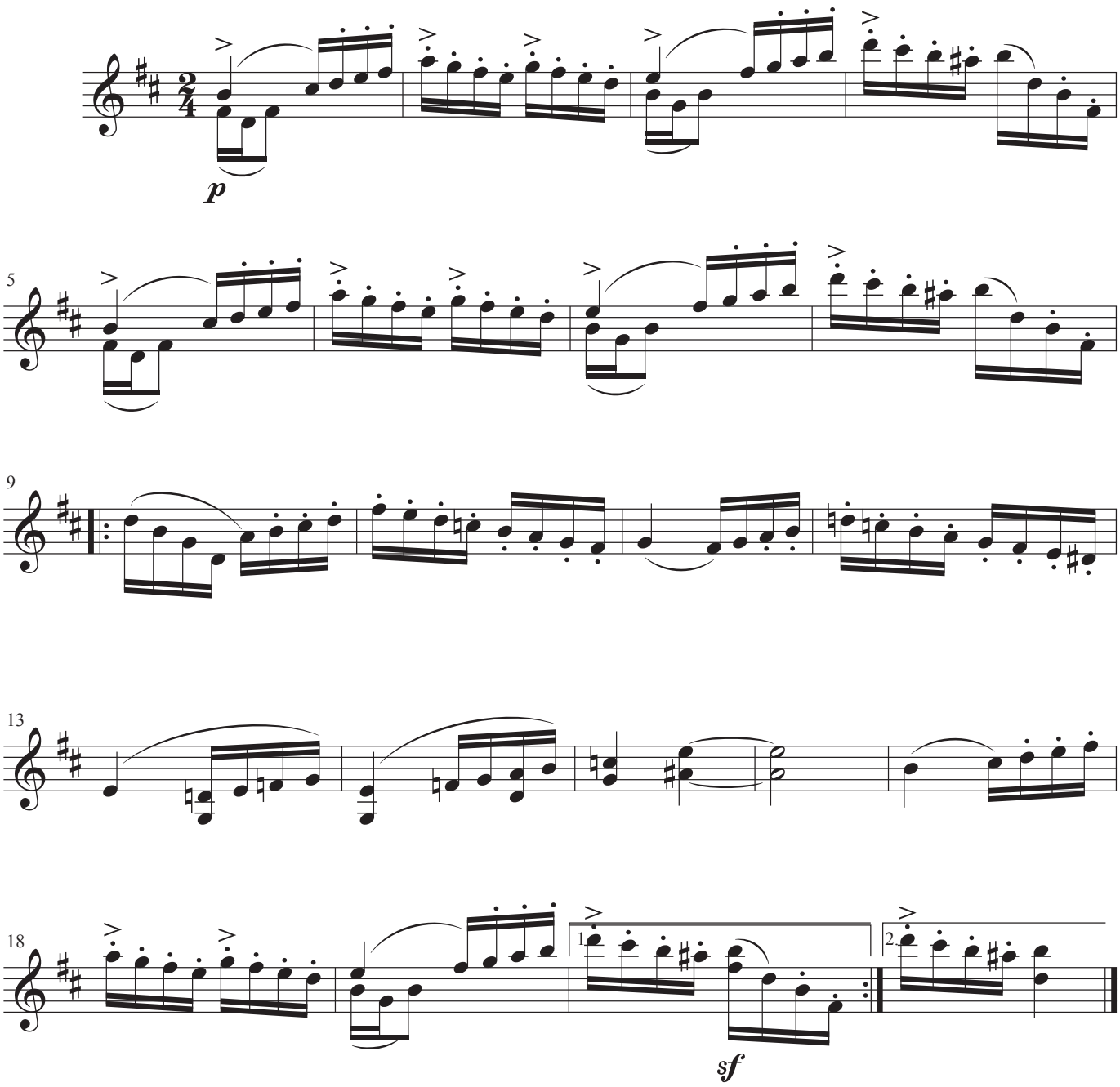


CC BY NC ND

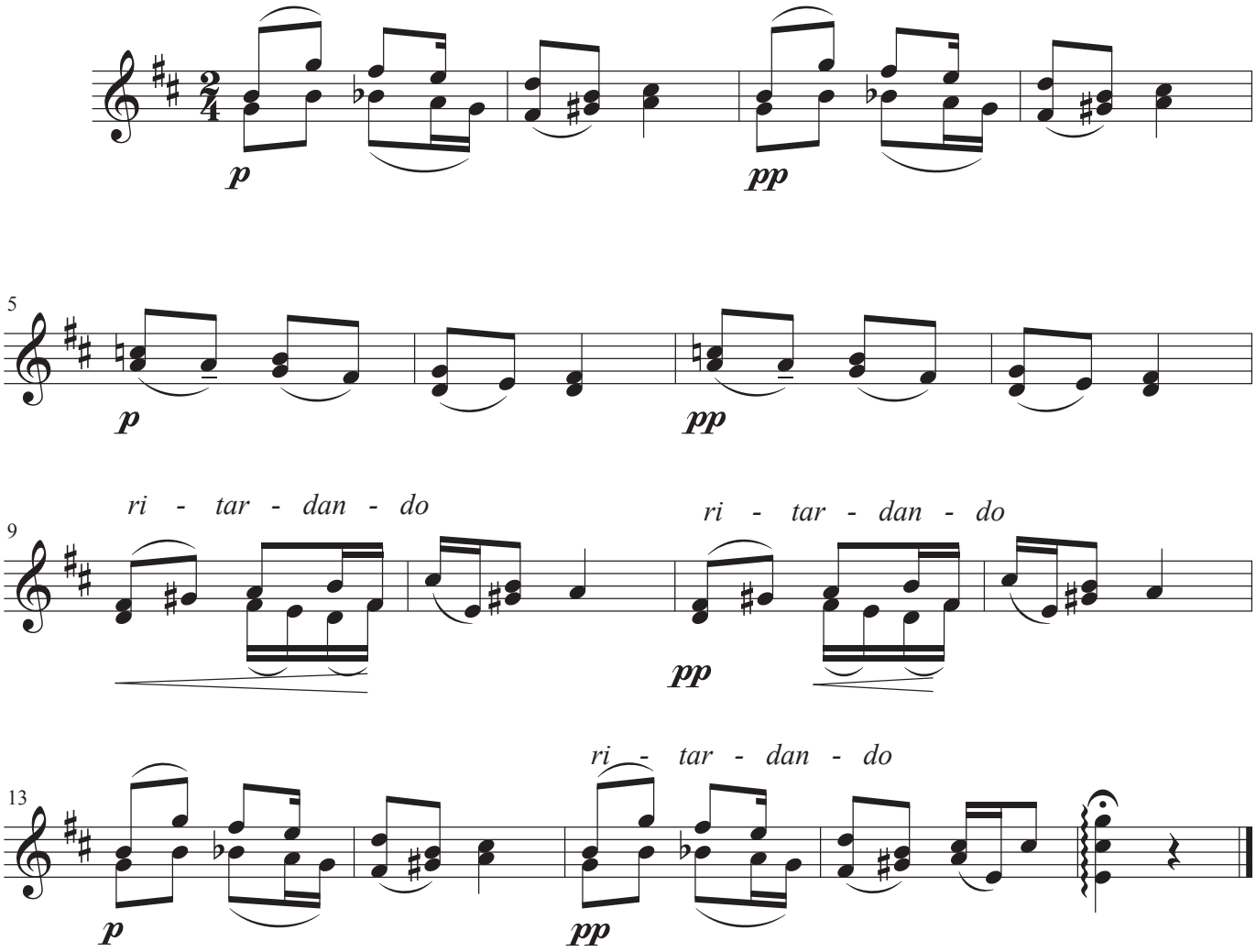
2. Curiose Geschichte



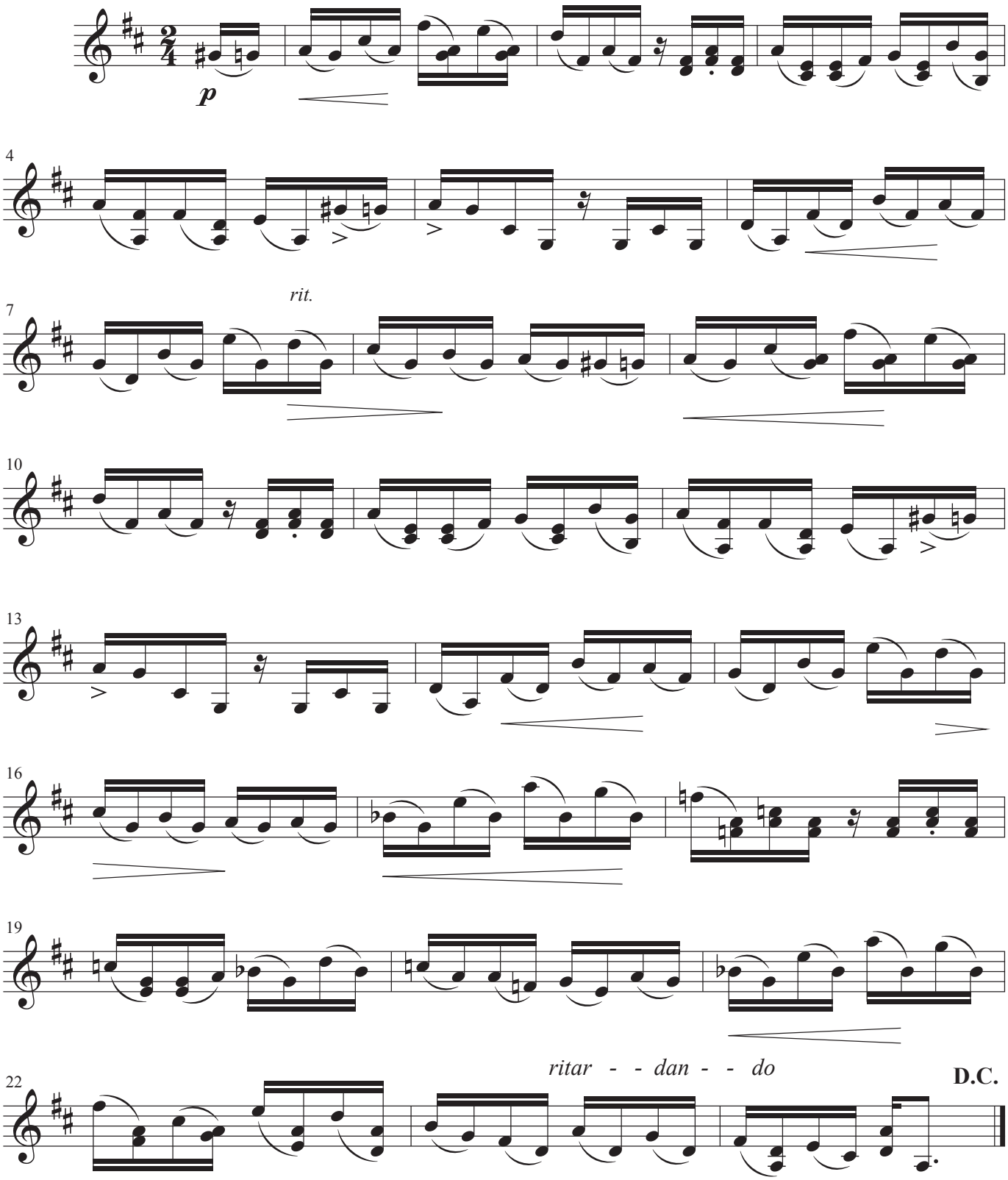
3. Hasche-Mann



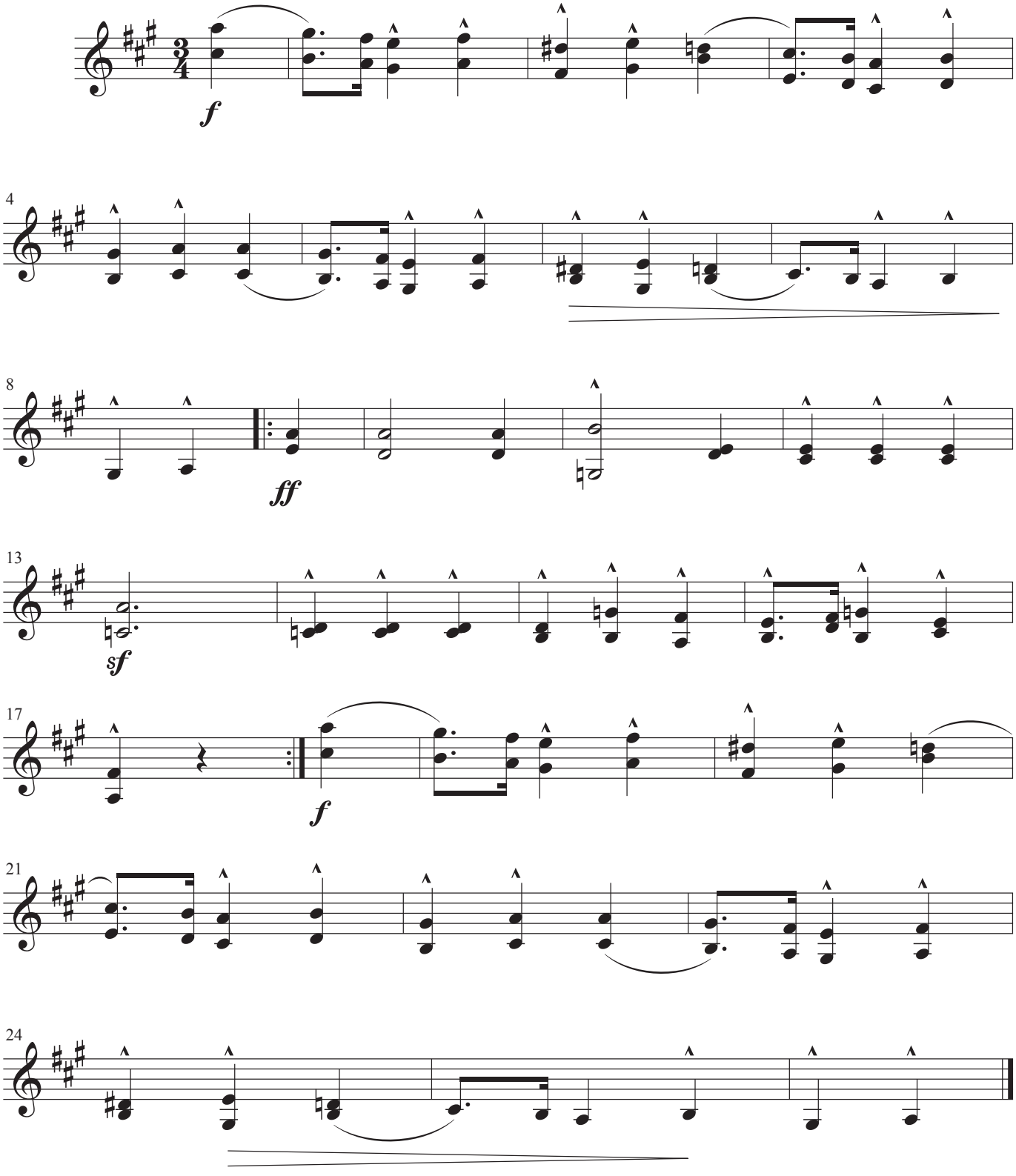
4. Bittendes Kind



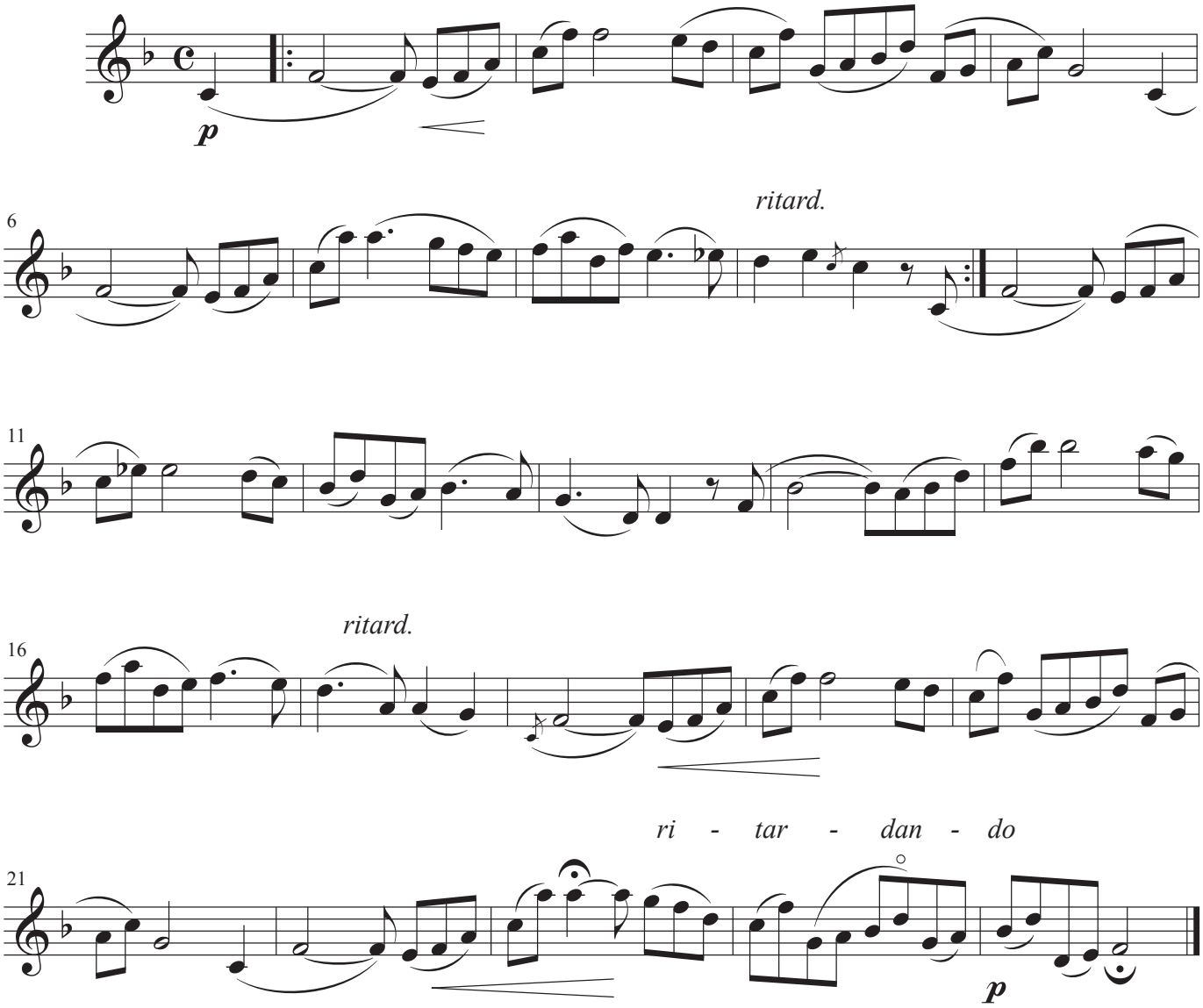
5. Glückes genug



6. Wichtige Begebenheit

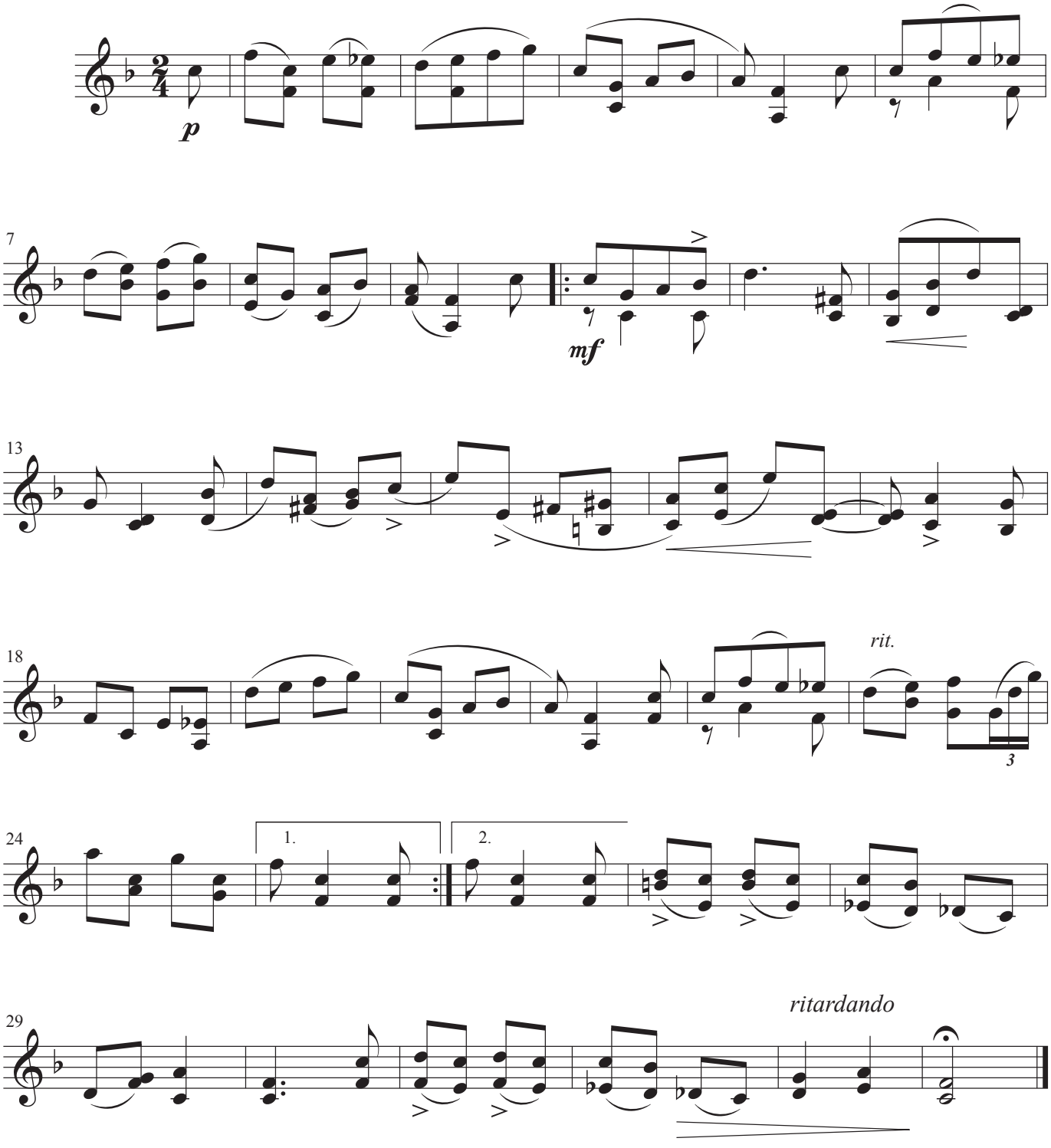


7. Träumerei



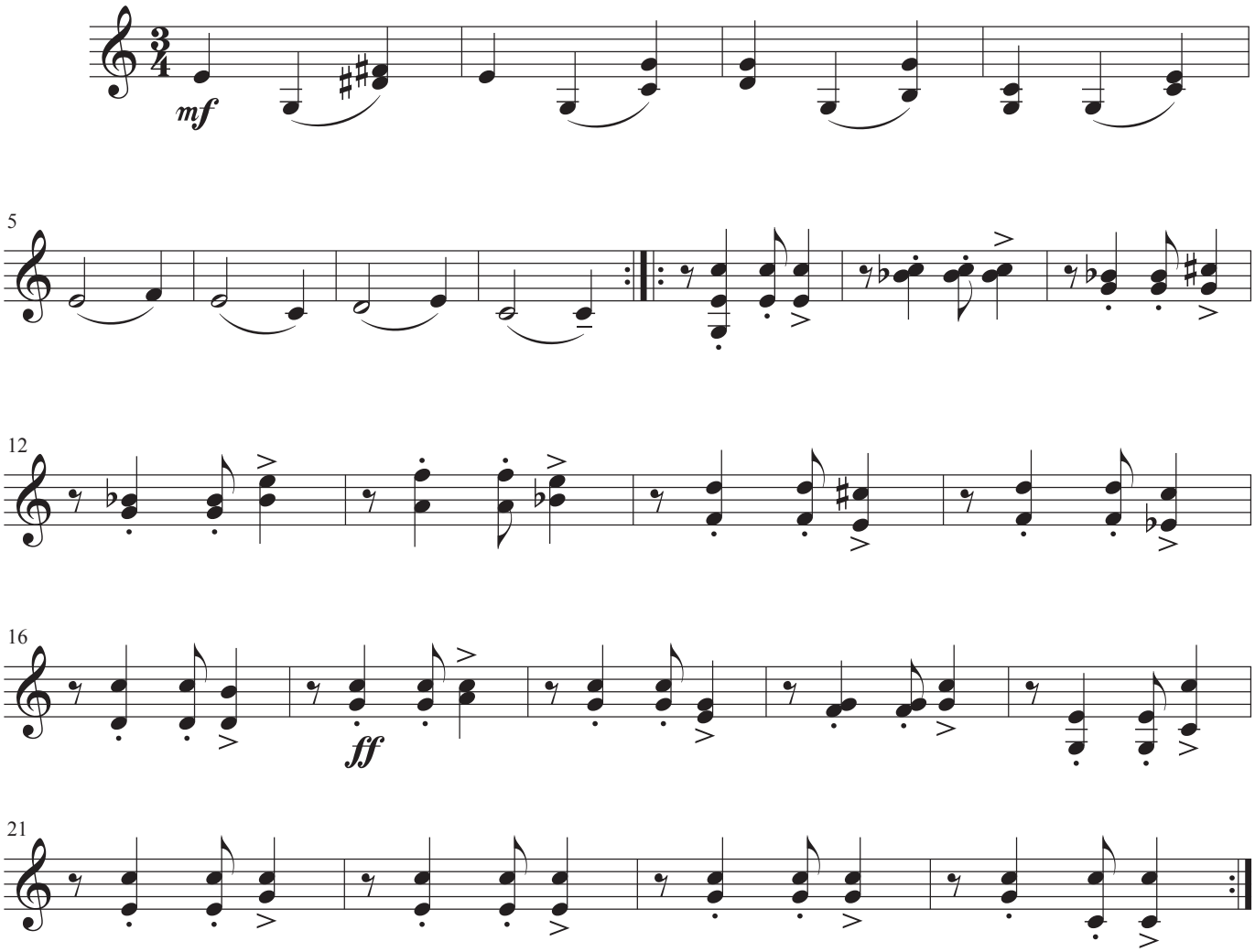
Violin

8. Am Camin

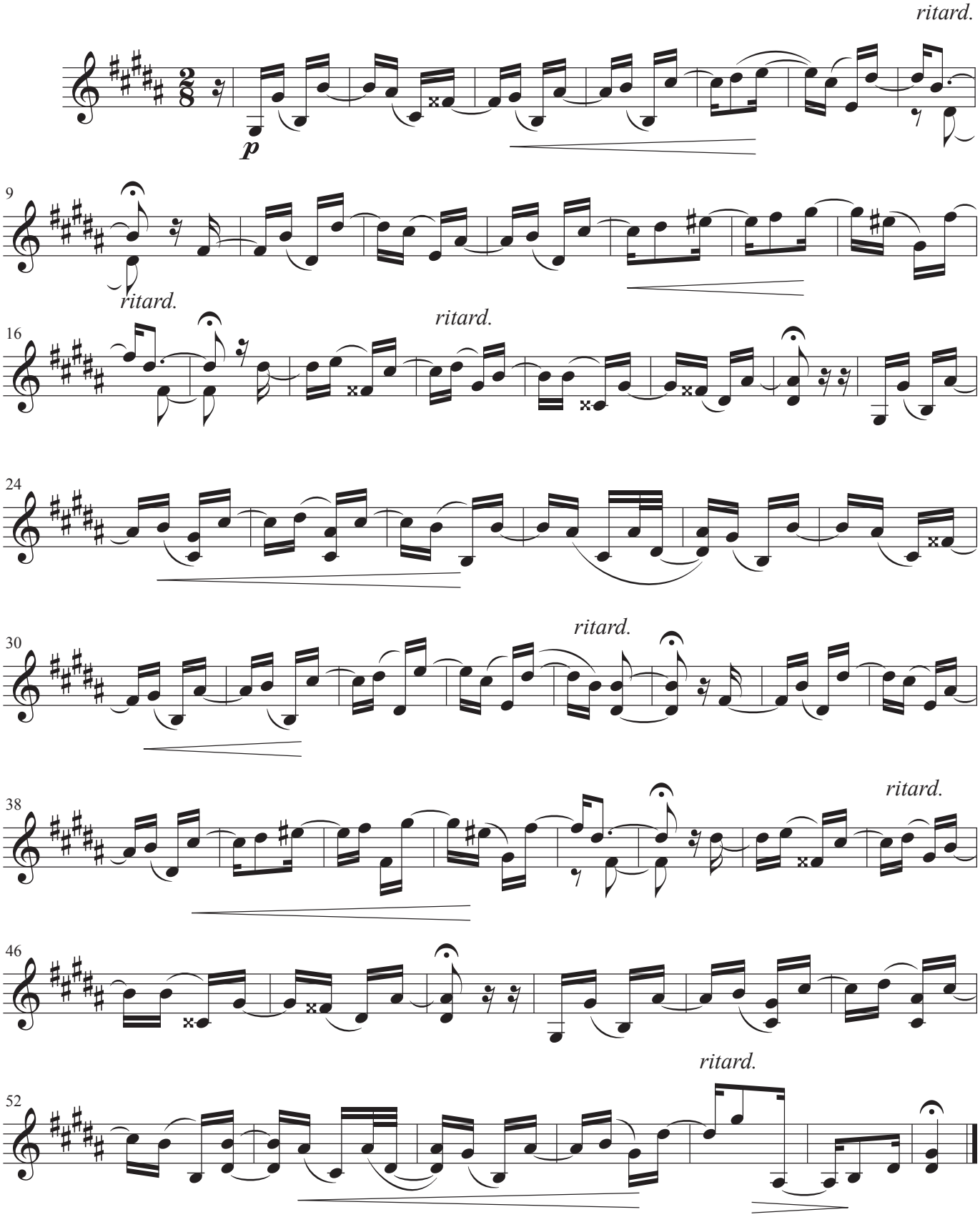


Violin

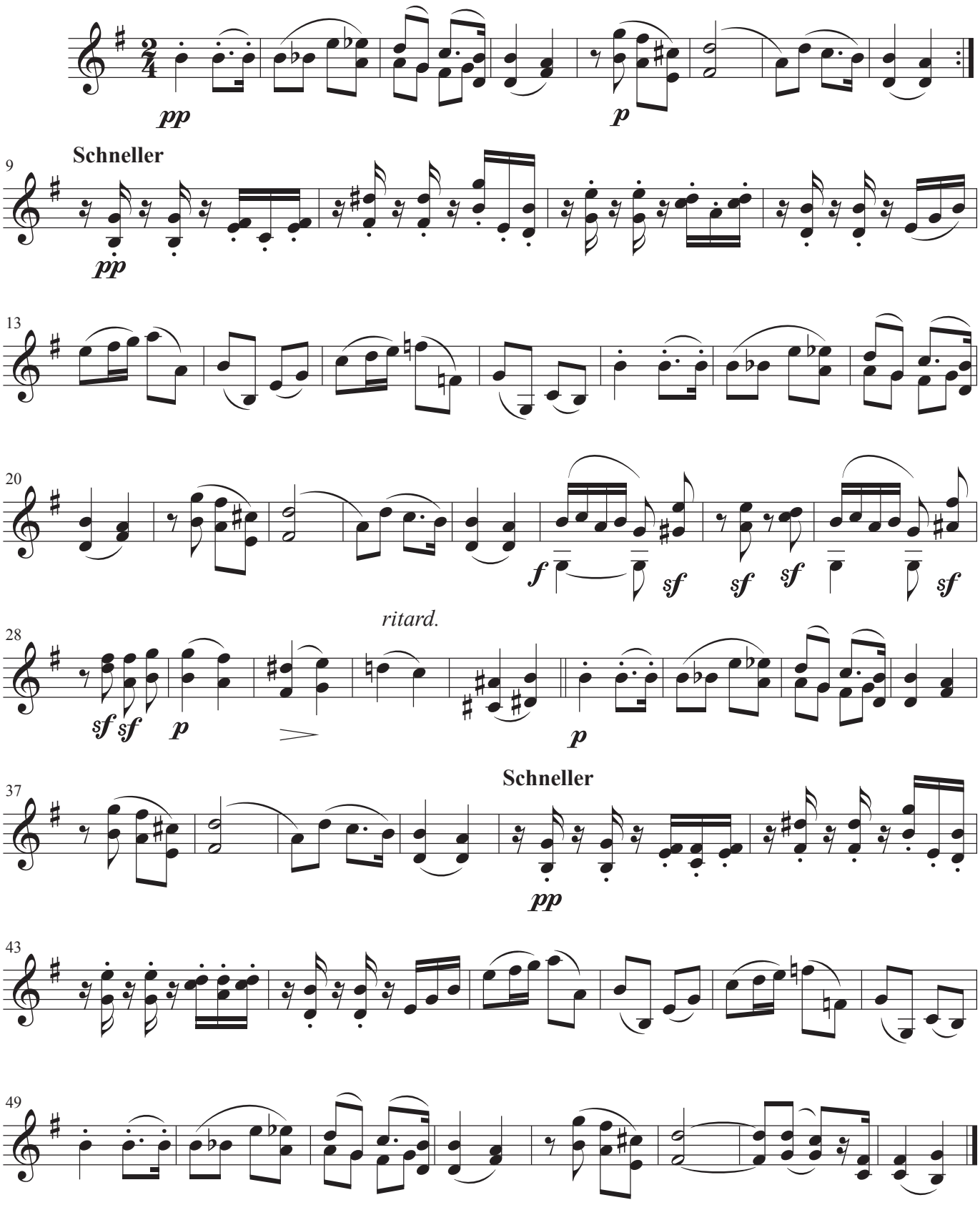
9. Ritter vom Steckenpferd



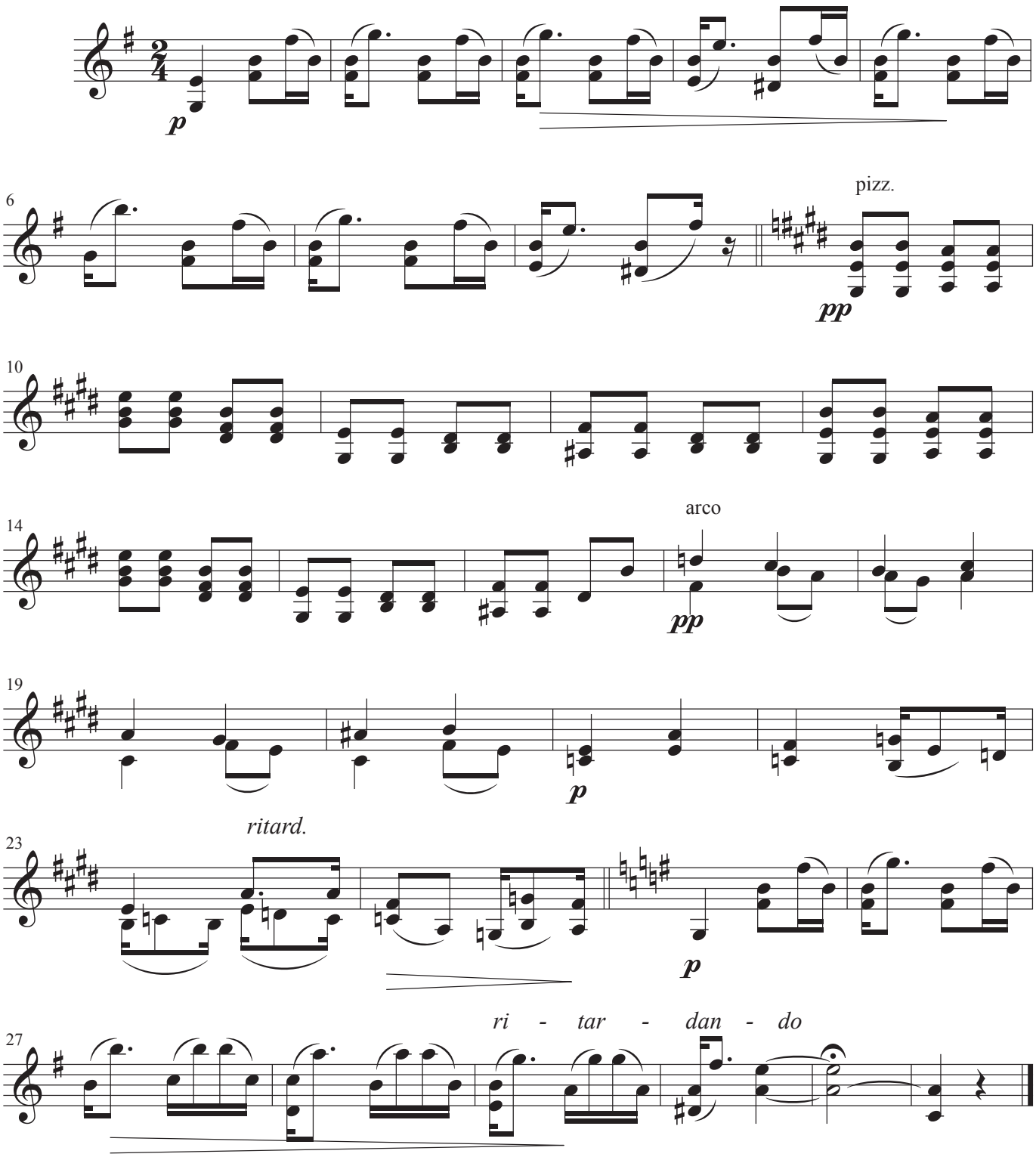
10. Fast zu ernst



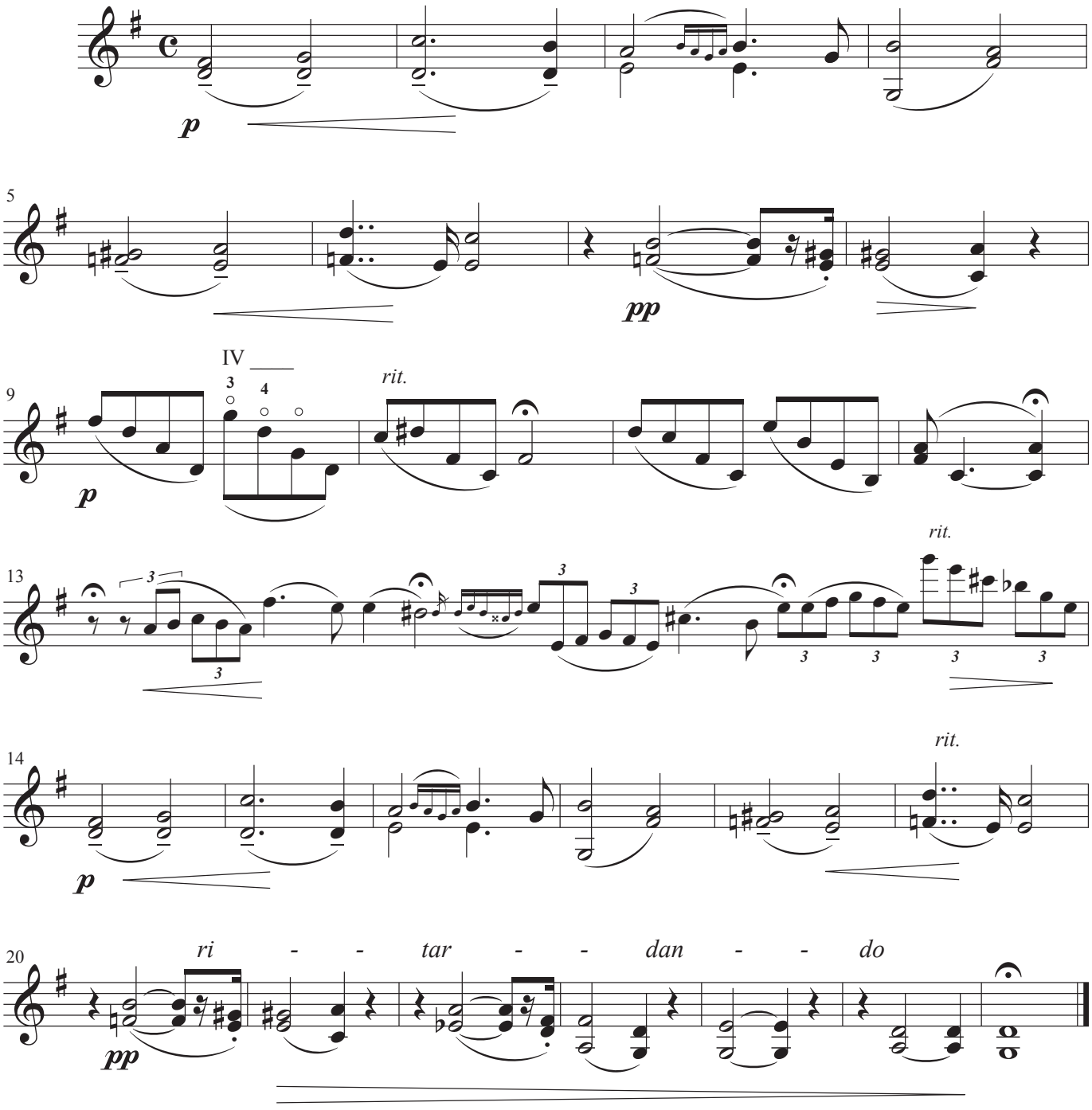
11. Fürchtenmachen

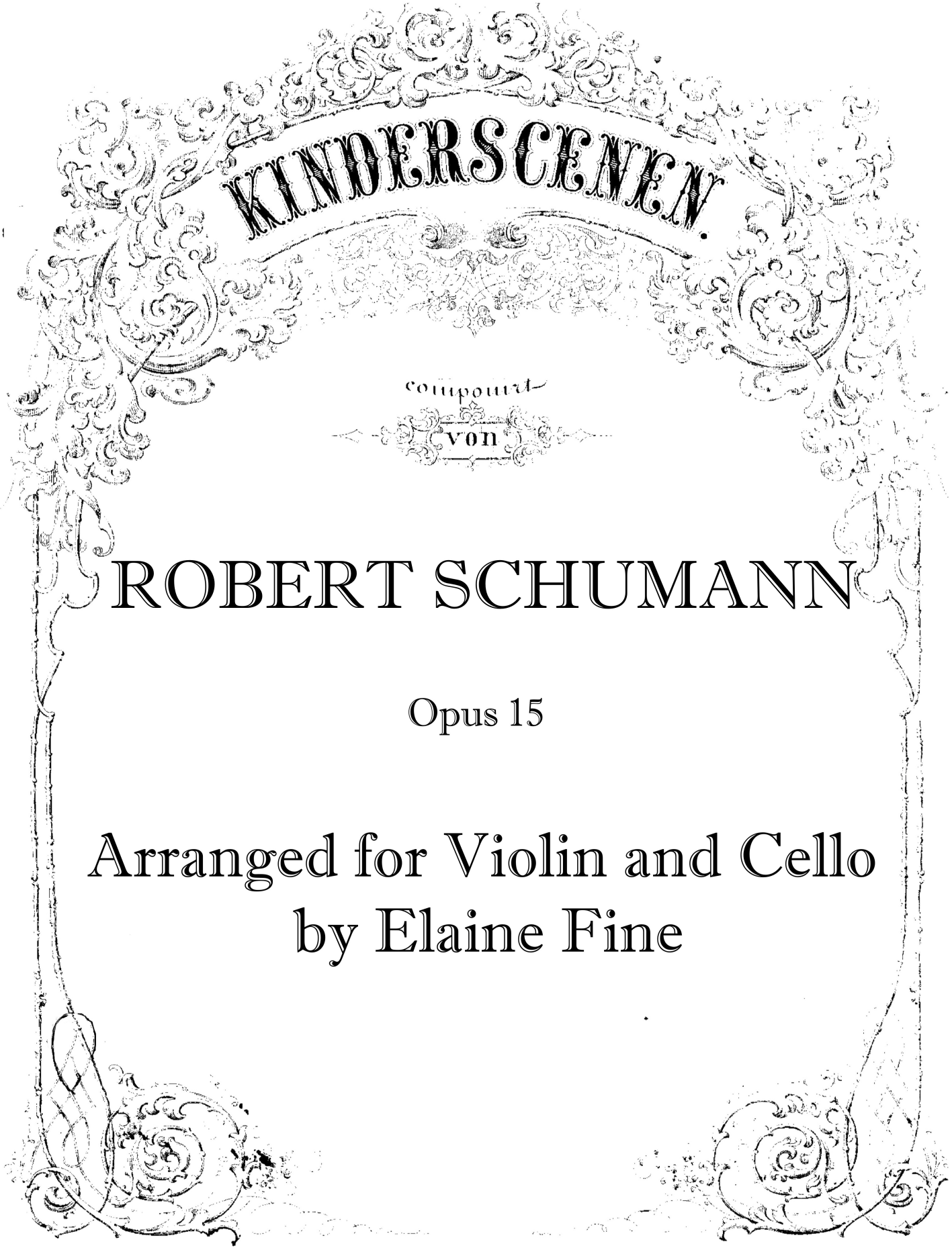


12. Kind im Einschlummern



13. Der Dichter spricht





ROBERT SCHUMANN

Opus 15

Arranged for Violin and Cello by Elaine Fine

The thirteen short movements that make up Robert Schumann's *Kinderscenen* were a musical response to a comment Clara Schumann made in 1838 about her husband being like a child. His original title, *Leichte Stücke,* suggests that the pieces are easy, though when played at the metronome markings indicated in the Breitkopf and Härtel edition, they are very challenging. I would venture that the title of the collection is a comment on the gentle and melodic nature of the music and the straightforward way that the pieces are organized rather than the technical abilities of their intended audience of pianists.

This transcription for violin and cello is also not easy, and these pieces would be impossible to play on bowed string instruments at the tempo indications in the original edition.

Clara Schumann's 1880 edition of her husband's complete works omits metronome markings entirely. I imagine that she did not approve of the fast tempos in the 1845 edition, so I have left the tempo choices in this transcription to the musicians who are playing. There are places marked *ritardando* that do not have corresponding *a tempo* markings. I imagine that Robert Schumann wanted to allow for freedom with tempo.

Robert Schumann added the titles for the individual pieces after all the pieces in the set were finished. The titles are indications of character, rendering usual Italian tempo indications unnecessary.

September 18, 2020

Cello

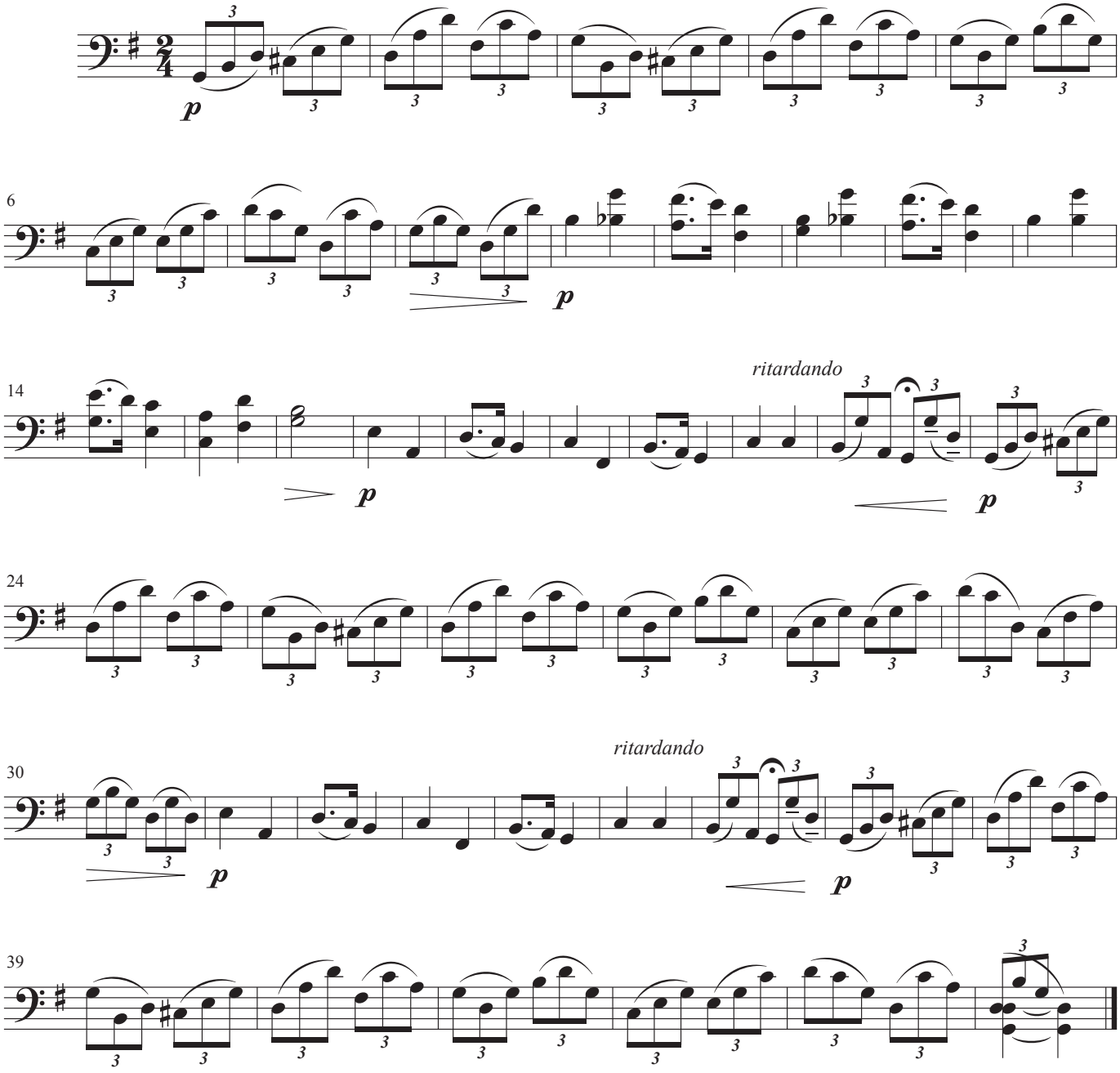
KINDERSCENEN

Opus 15

arranged for violin and cello

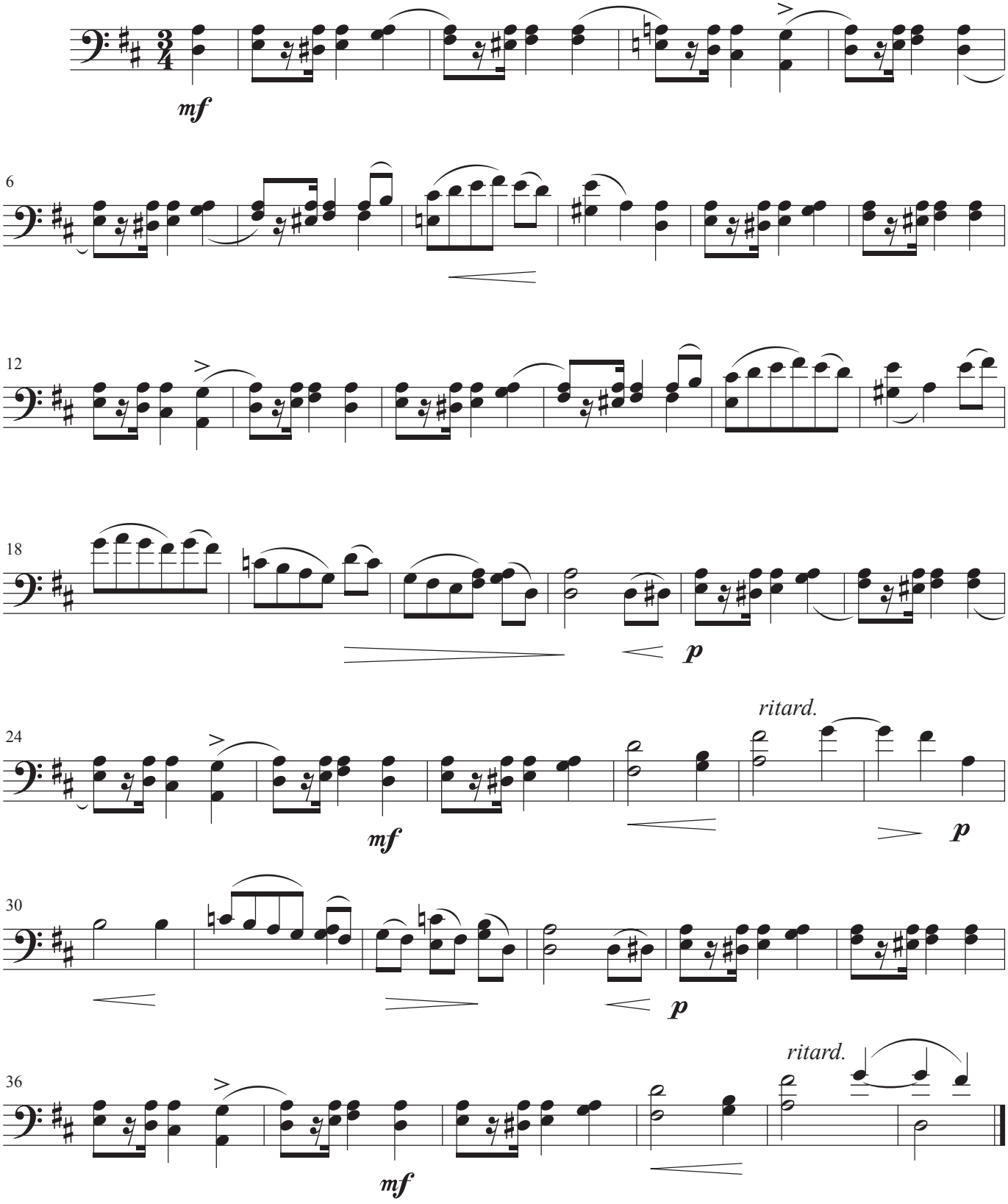
1. Von fremden Ländern und Menschen

Robert Schumann
arr. Elaine Fine

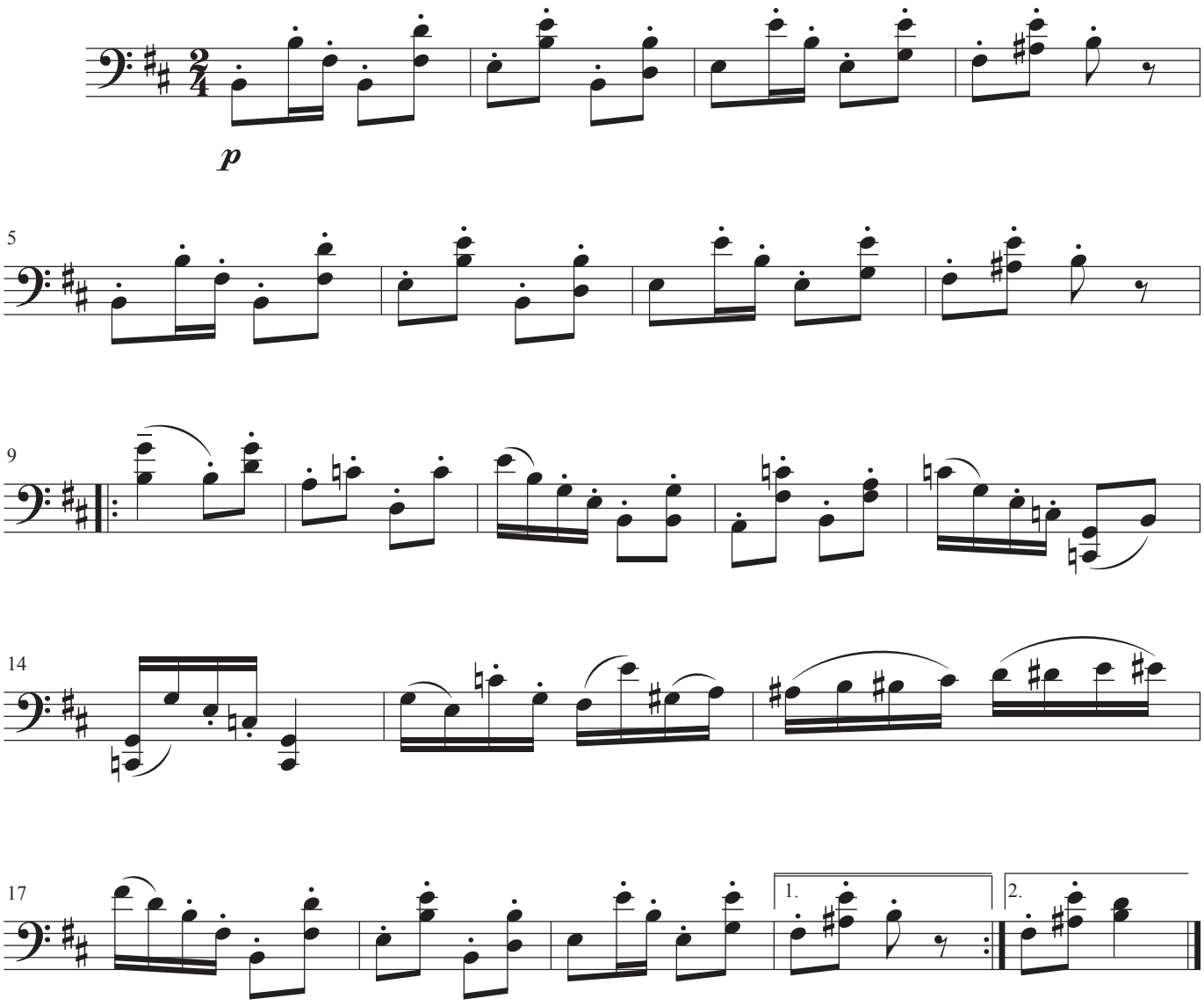


CC BY NC ND

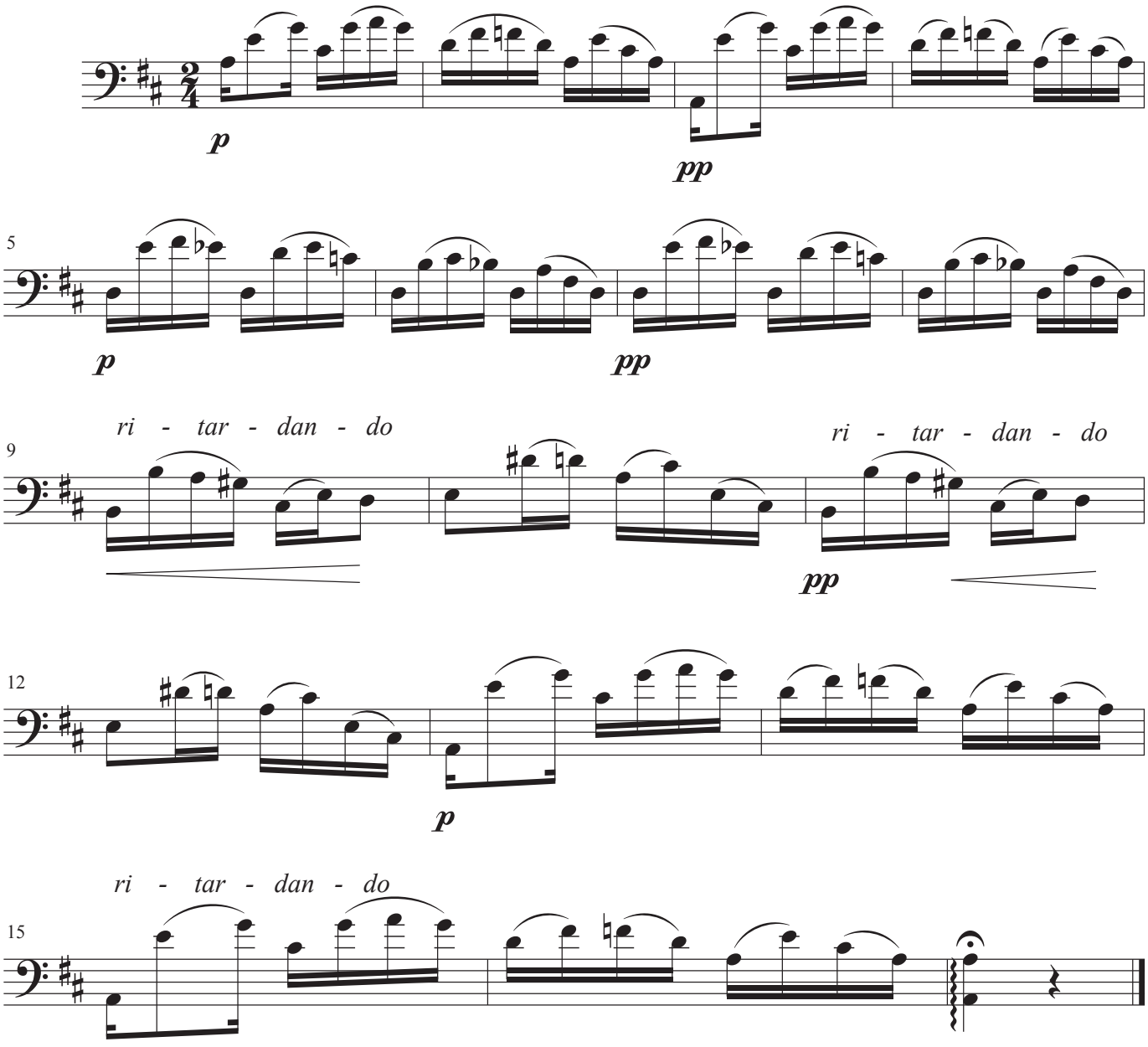
2. Curiose Geschichte



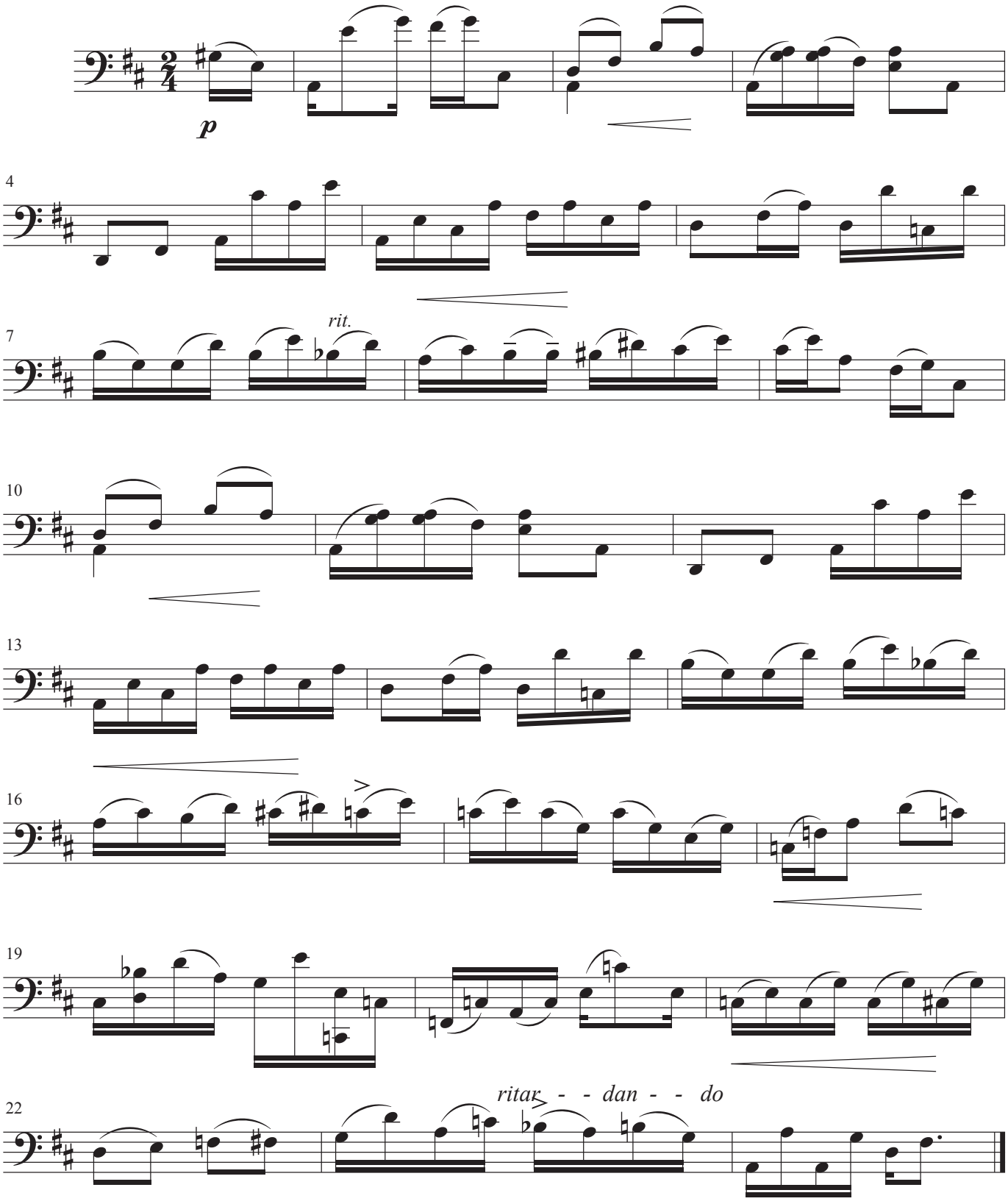
3. Hasche-Mann



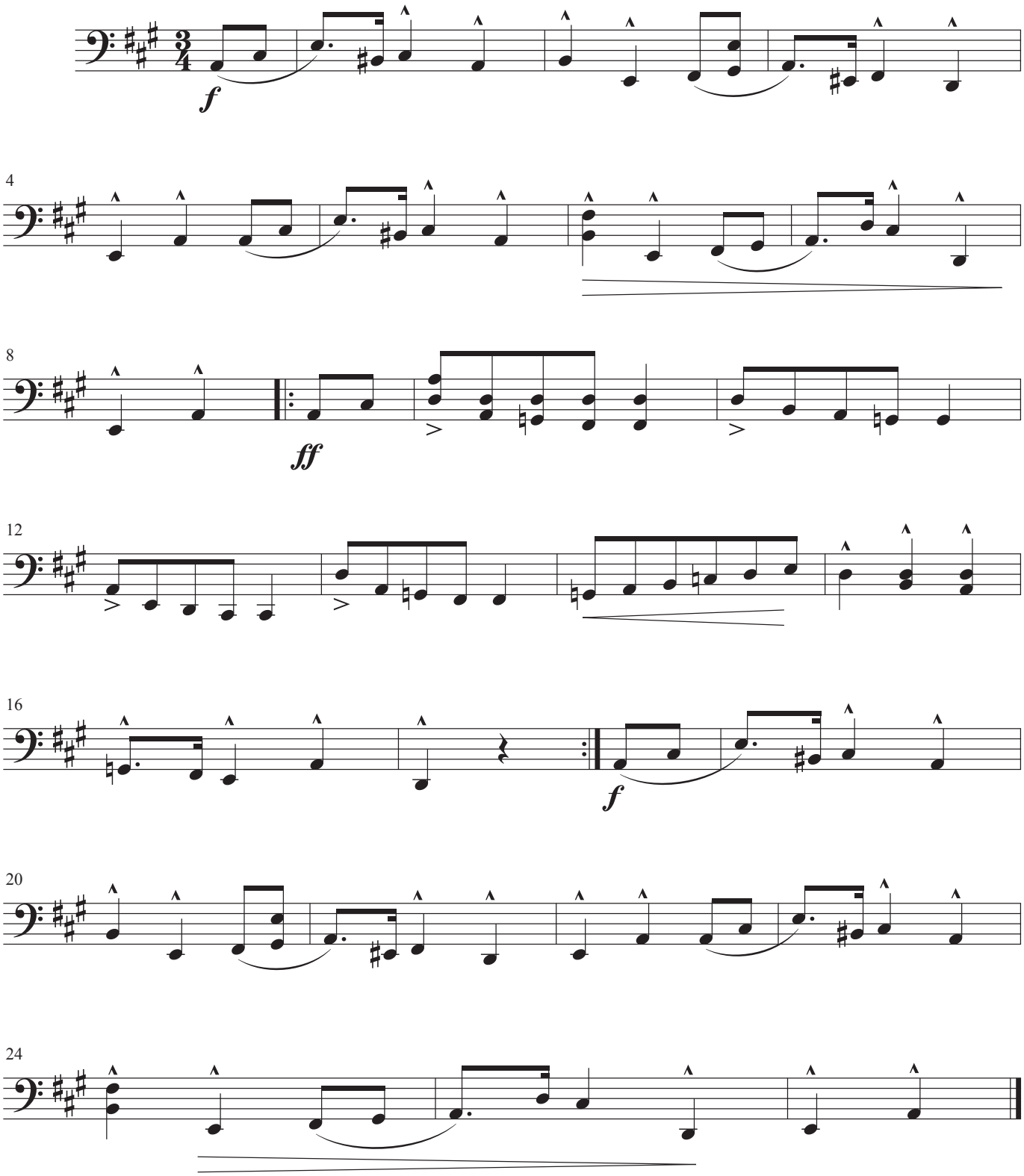
4. Bittendes Kind



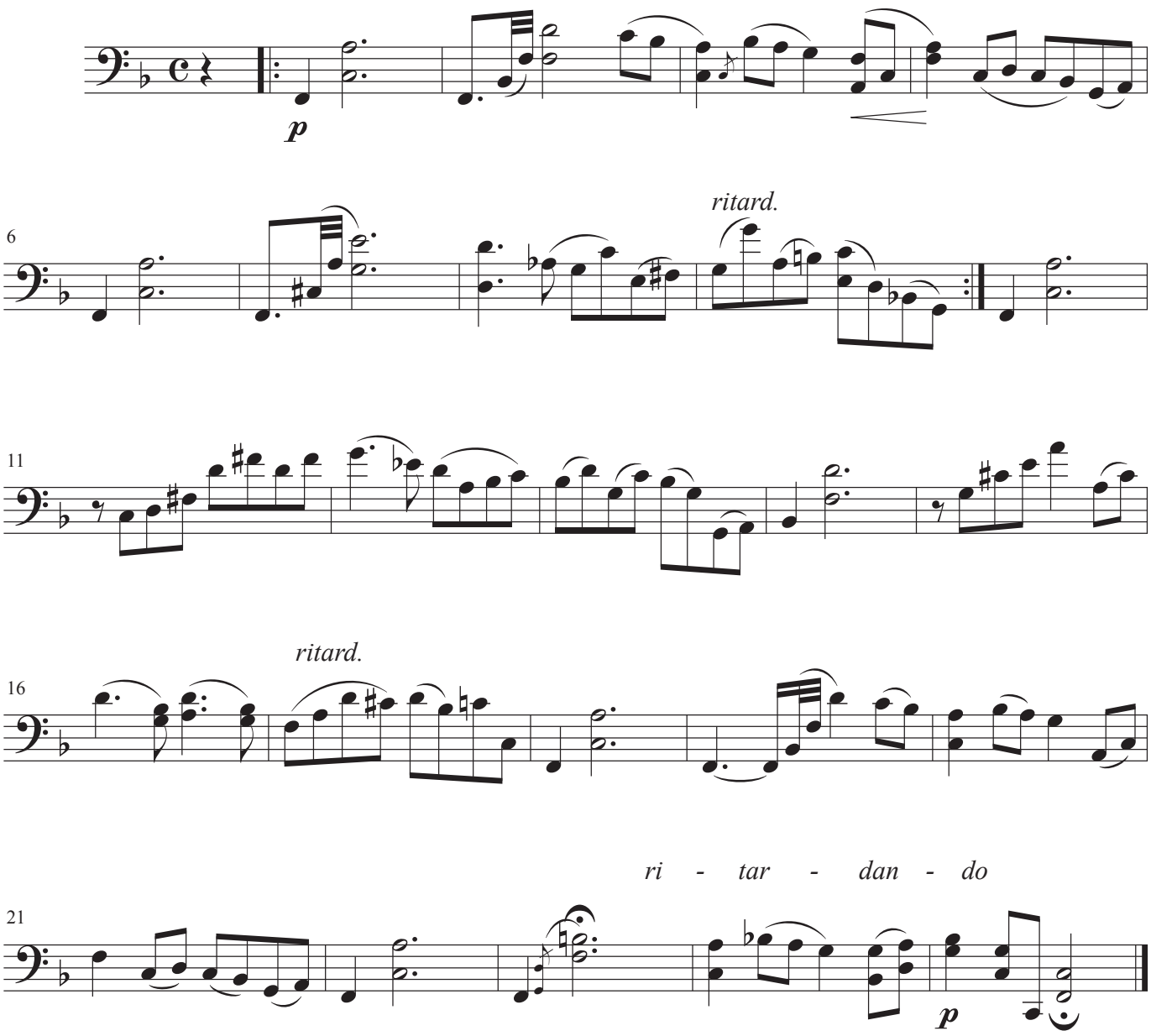
5. Glückes genug



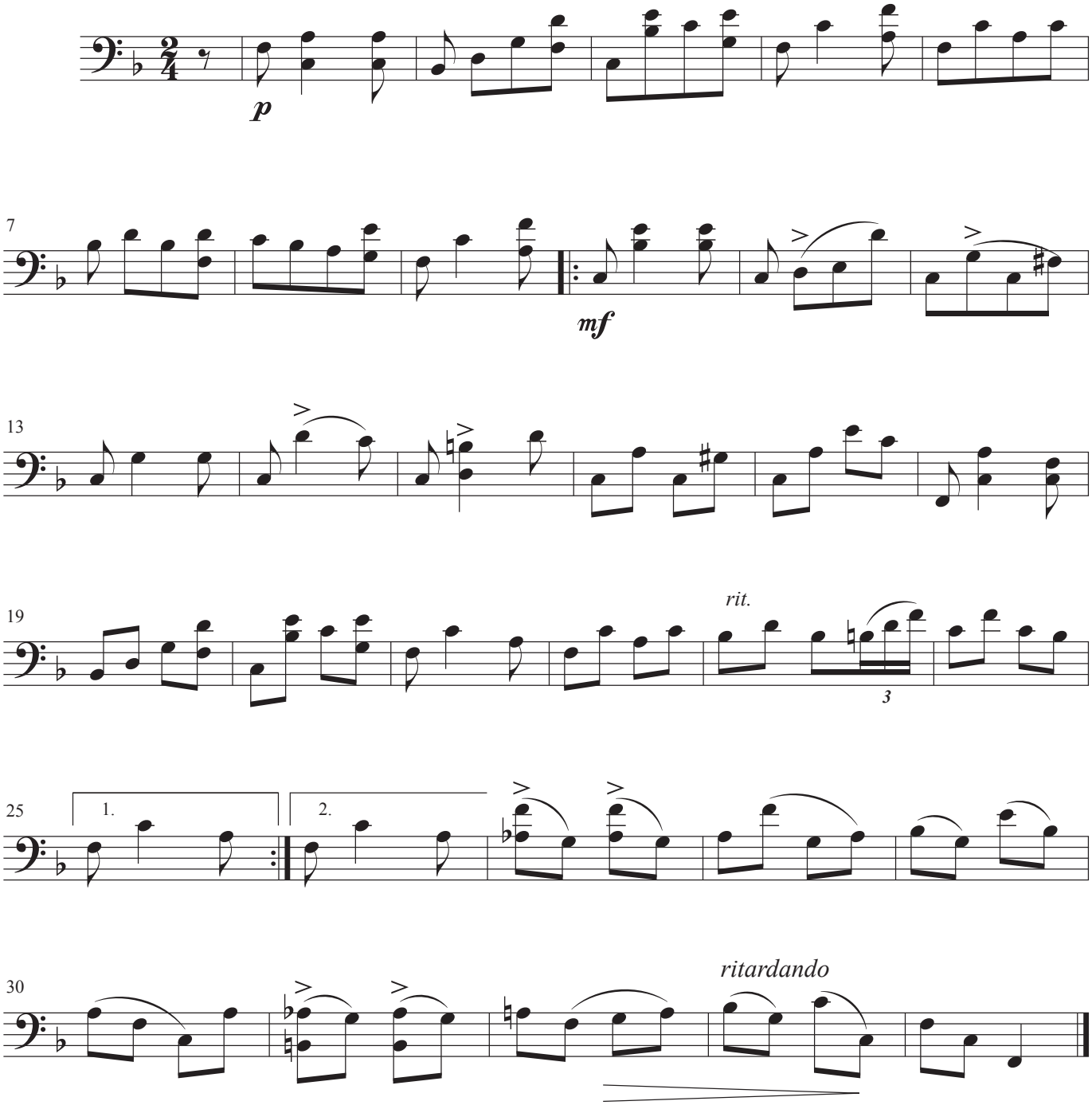
6. Wichtige Begebenheit



7. Träumerei

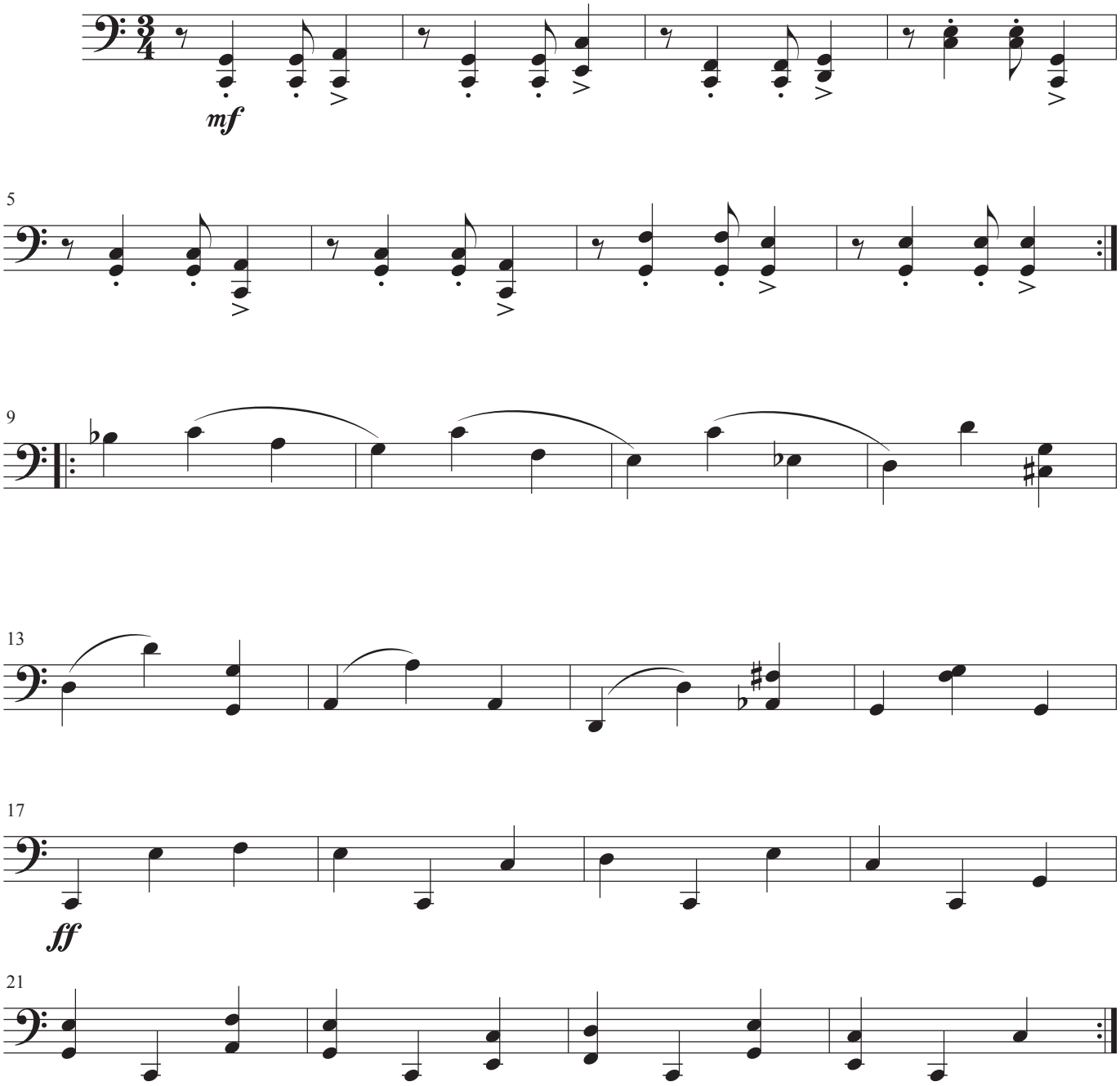


8. Am Camin

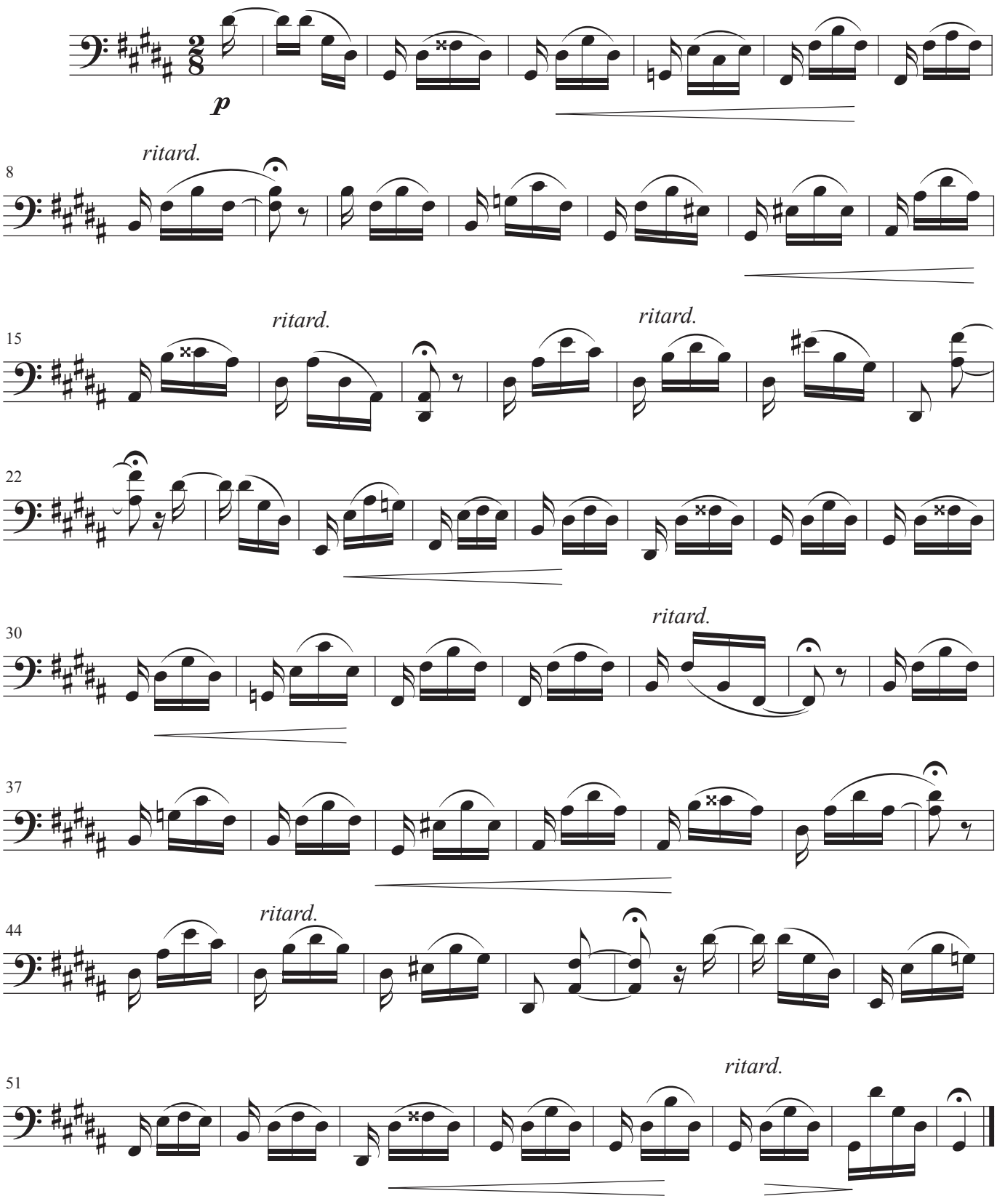


Cello

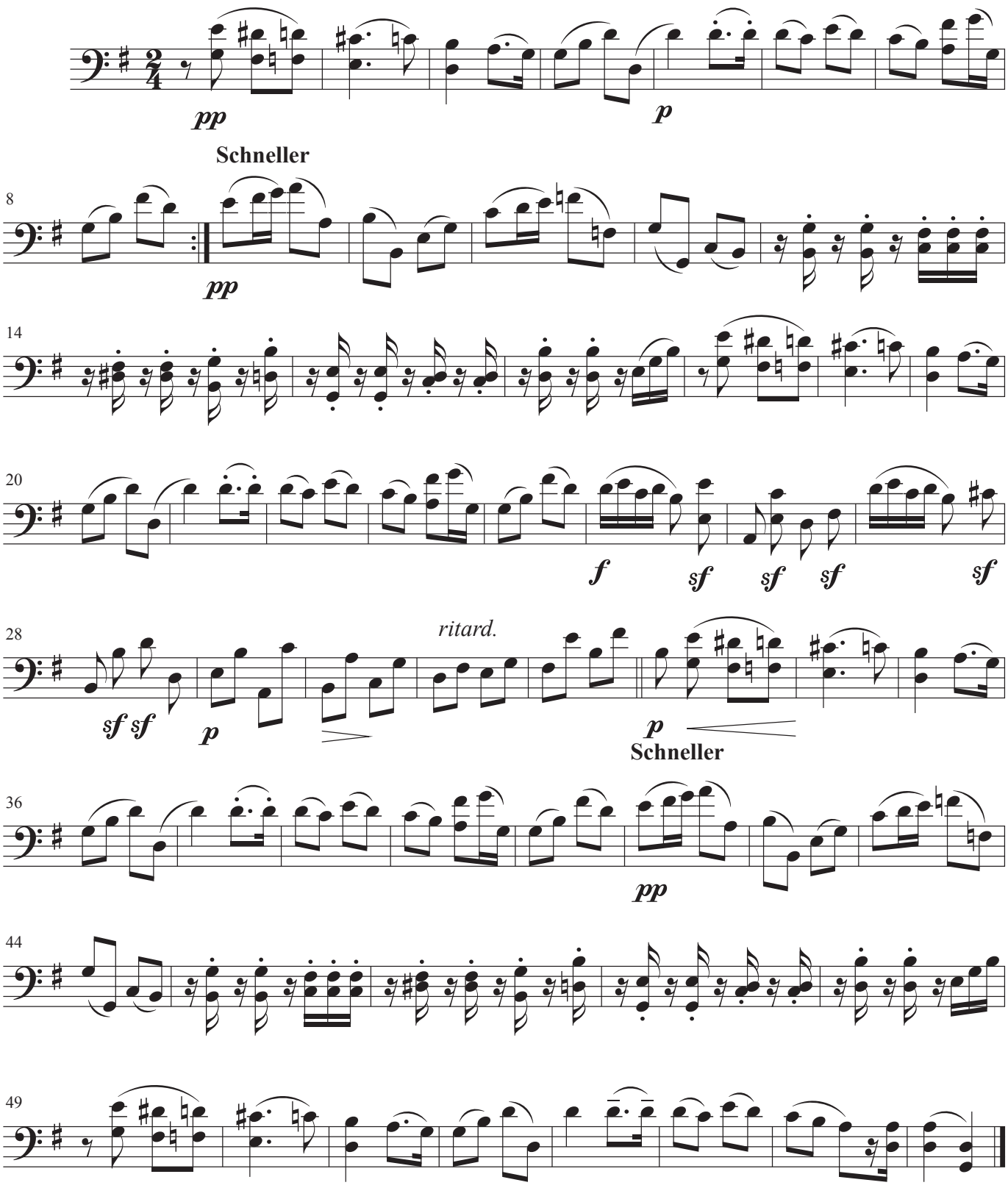
9. Ritter vom Steckenpferd



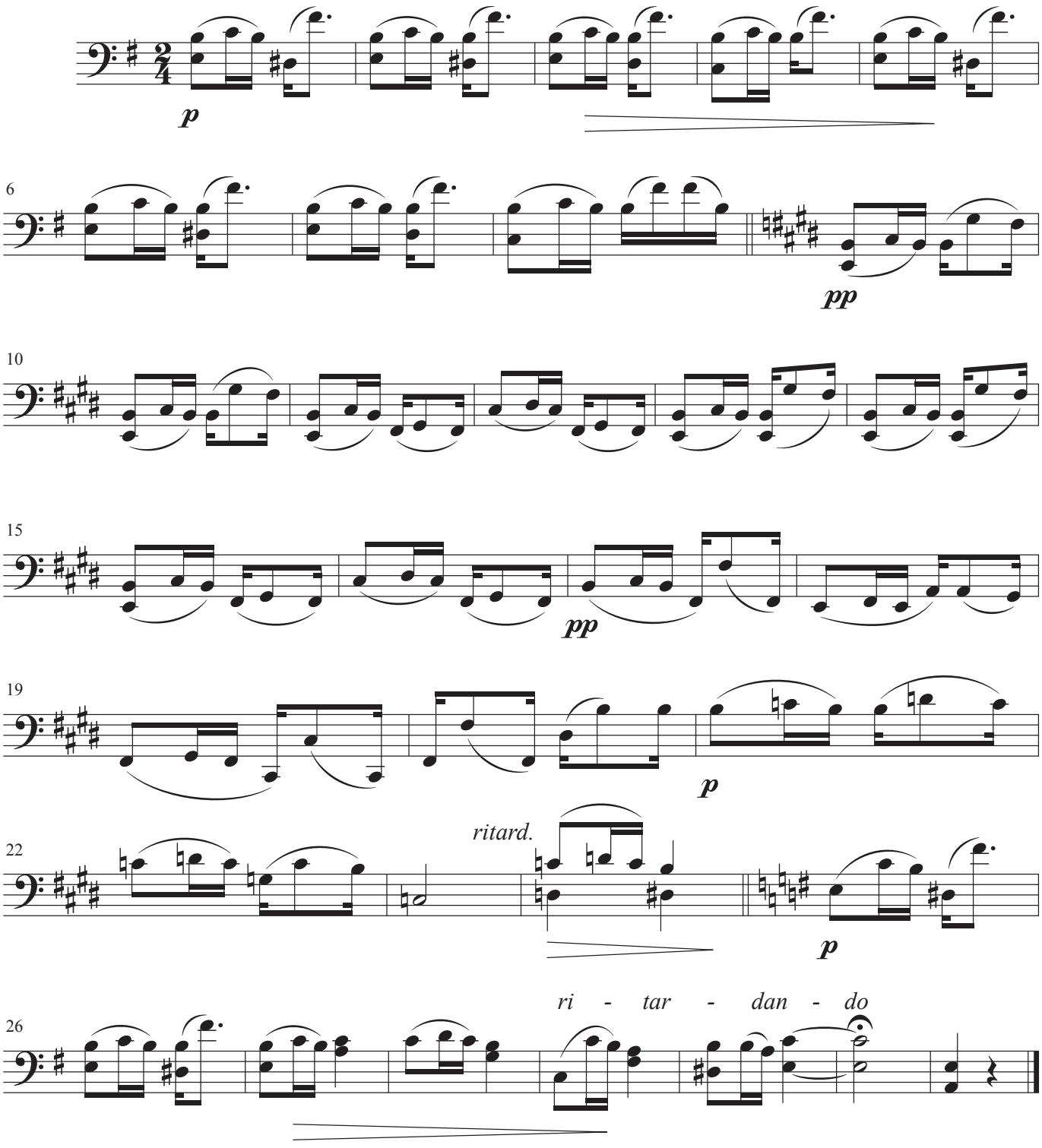
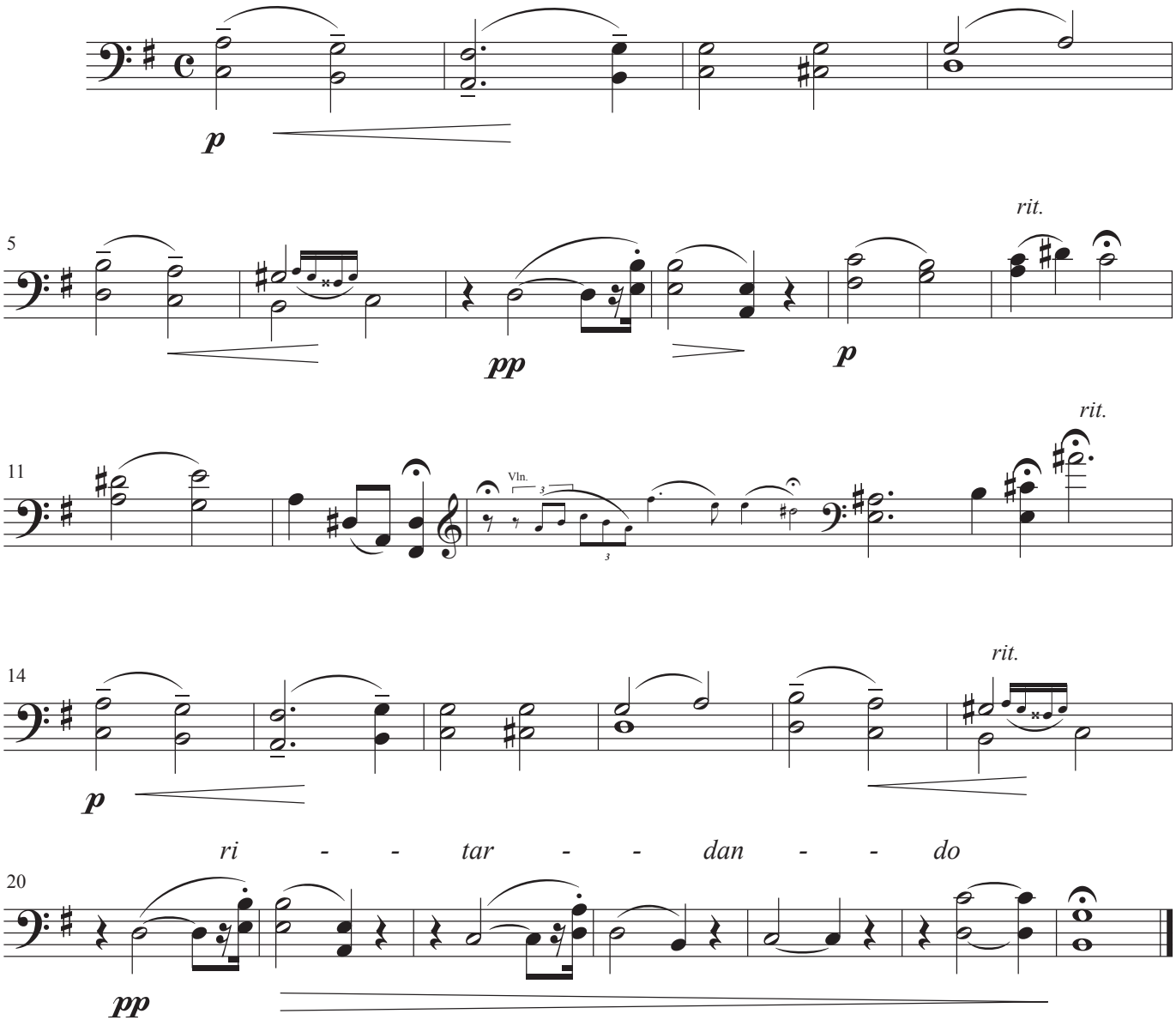
10. Fast zu ernst



11. Fürchtenmachen



12. Kind im Einschlummern



13. Der Dichter spricht